

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 48

19. mája 2005

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 747/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 748/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa otvára verejná súťaž na predaj vínneho destilátu na účely jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 749/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2131/93, ktorým sa ustanovuje postup a podmienky pre predaj obilnín v držbe intervenčných agentúr	10
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 750/2005 z 18. mája 2005 o nomenklatúre krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi ⁽¹⁾	12
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 751/2005 zo 17. mája 2005 o stanovení jednotkových hodnôt za účelom určenia colnej hodnoty určitých tovarov podliehajúcich skaze	22
	Nariadenie Komisie (ES) č. 752/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa stanovuje sadzba náhrad uplatniteľná na vajcia a vaječné žĺtky vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ...	28
	Nariadenie Komisie (ES) č. 753/2005 z 18. mája 2005 o vydávaní dovozných licencií pre trstinový cukor v rámci niektorých colných kvót a preferenčných dohôd	30
	Nariadenie Komisie (ES) č. 754/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa určujú vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 19. mája 2005	32
	Nariadenie Komisie (ES) č. 755/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa určujú vývozné náhrady na hydinové mäso uplatniteľné od 19. mája 2005	34
	Nariadenie Komisie (ES) č. 756/2005 z 18. mája 2005, ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95	36

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

Cena: 18 EUR



Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 757/2005 z 18. mája 2005, ktorým sa štyridsiaty šiestykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 467/2001 38
-

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Komisia

2005/380/ES:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 28. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje skupina mimovládnych expertov v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva 40

2005/381/ES:

- ★ Rozhodnutie Komisie zo 4. mája 2005, ktorým sa zavádza dotazník hlásenia o uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES [oznámené pod číslom K(2005) 1359] ⁽¹⁾ 43

2005/382/ES:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 18. mája 2005, ktorým sa povoľujú metódy klasifikácie trupov ošipáných v Maďarsku [oznámené pod číslom K(2005) 1448] 55

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

Dozorný orgán EZVO

- ★ Odporúčanie Dozorného orgánu EZVO č. 65/04/COL z 31. marca 2004 týkajúce sa koordinovaného programu úradných kontrol krmív na rok 2004 59
-

Korigendá

- ★ Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 718/2005 z 12. mája 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačné schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s nepracovanými drahokmami (Tento text zrušuje a nahrádza text, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie L 121 z 13. mája 2005, s. 64) 68



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 747/2005

z 18. mája 2005,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 18. mája 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	91,4
	204	64,8
	212	111,6
	999	89,3
0707 00 05	052	54,5
	204	51,2
	999	52,9
0709 90 70	052	89,7
	624	50,3
	999	70,0
0805 10 20	052	43,4
	204	41,4
	212	59,6
	220	49,3
	388	57,3
	400	49,9
	624	59,3
	999	51,5
0805 50 10	052	49,0
	382	61,5
	388	63,1
	400	69,6
	528	57,7
	624	63,1
	999	60,7
0808 10 80	388	85,1
	400	109,7
	404	85,6
	508	61,6
	512	78,3
	524	57,3
	528	65,8
	720	62,3
	804	94,4
	999	77,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 748/2005**z 18. mája 2005,****ktorým sa otvára verejná súťaž na predaj vínného destilátu na účely jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33,

1. Verejnou súťažou č. 1/2005 ES sa otvára predaj vínného destilátu na účely jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve.

keďže:

Tento lieh sa vyrobil destiláciou v súlade s článkom 35 nariadenia (EHS) č. 822/87 a s článkami 27 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a je v držbe intervenčných agentúr členských štátov.

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000, stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus⁽²⁾, stanovuje okrem iného podrobné pravidlá odstraňovania zásob liehu, ktorý sa získal destiláciou podľa článkov 35, 36 a 39 nariadenia Rady (EHS) č. 822/87 zo 16. marca 1987 o spoločnej organizácii trhu s vínom⁽³⁾ a podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a je v držbe intervenčných agentúr.

2. Celkový objem ponúknutý na predaj je 691 331,79 hektolitrov liehu 100 % obj., rozdelený takto:

(2) V súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000 je potrebné vyhlásiť verejnú súťaž na vínný destilát na účely jeho výhradného použitia v odvetví pohonných látok vo forme bioetanolu v Spoločenstve, aby sa znížili zásoby vínného destilátu Spoločenstva a zabezpečila sa kontinuita zásobovania pre schválené spoločnosti v súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

a) dávka očíslovaná 1/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(3) V súlade s nariadením Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktoré stanovuje poľnohospodárske menové dojednania pre euro⁽⁴⁾, sa od 1. januára 1999 predajná cena a zábezpeky musia vyjadriť v eurách a platby sa musia vykonať v eurách.

b) dávka očíslovaná 2/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

c) dávka očíslovaná 3/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

d) dávka očíslovaná 4/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(1) Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

e) dávka očíslovaná 5/2005 ES v množstve 50 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(2) Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 616/2005 (Ú. v. EÚ L 103, 22.4.2005, s. 15).

f) dávka očíslovaná 6/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(3) Ú. v. ES L 84, 27.3.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1677/1999 (Ú. v. ES L 199, 30.7.1999, s. 8).

g) dávka očíslovaná 7/2005 ES v množstve 50 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(4) Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.

h) dávka očíslovaná 8/2005 ES v množstve 50 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

i) dávka očíslovaná 9/2005 ES v množstve 41 331,79 hektolitrov liehu 100 % obj.

3. Miesto uskladnenia a referenčné čísla sudov tvoriacich dávky, množstvo liehu v každom sude, obsah alkoholu a charakteristiky liehu sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

4. Na verejnej súťaži sa môžu zúčastniť iba spoločnosti schválené v súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

Článok 2

Predaj sa uskutoční v súlade s článkami 93, 94, 94b, 94c, 94d, 95 až 98, 100 a 101 nariadenia (ES) č. 1623/2000 a s článkom 2 nariadenia (ES) č. 2799/98.

Článok 3

1. Ponuky sa musia predložiť intervenčným agentúram, ktoré majú lieh v držbe a ktorých zoznam je uvedený v prílohe II, alebo sa musia poslať doporučené na adresu týchto agentúr.

2. Ponuky sa vkladajú do zapečatenej obálky s označením: „Predloženie ponuky – verejná súťaž č. 1/2005 ES na predaj liehu na účelom jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve“, ktorá sa vloží do obálky s adresou príslušnej intervenčnej agentúry.

3. Ponuky sa musia doručiť príslušnej intervenčnej agentúre najneskôr do 30. mája 2005 do 12.00 hod. (bruselského času).

Článok 4

1. Aby bola ponuka spôsobilá na zváženie, musí byť v súlade s článkami 94 a 97 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

2. Aby bola ponuka spôsobilá na zváženie, je potrebné, aby sa k nej pri predložení priložilo:

- a) dôkaz o zložení zábezpeky v príslušnej intervenčnej agentúre, ktorá má lieh v držbe, vo výške 4 EUR na hektoliter liehu 100 % obj.;
- b) určenie konečného miesta použitia liehu a prísľub uchádzača dodržať toto miesto určenia;
- c) názov a adresa uchádzača, referenčné číslo predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže, ponúknutá cena, vyjadrená v eurách na hektoliter liehu 100 % obj.;
- d) prísľub uchádzača o verejnú súťaž dodržiavať pravidlá týkajúce sa príslušného konania verejnej súťaže;
- e) vyhlásenie uchádzača o verejnú súťaž, ktorým:

i) sa zrieka všetkých nárokov v súvislosti s kvalitou a vlastnosťami prijatého liehu;

ii) súhlasí s podstúpením akýchkoľvek kontrol vykonaných na mieste určenia a v súvislosti s použitím liehu;

iii) súhlasí so zodpovednosťou poskytnúť dôkaz o tom, že lieh je použitý v súlade s ustanoveniami predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže.

Článok 5

Oznámenia ustanovené v článku 94a nariadenia (ES) č. 1623/2000, ktoré sa týkajú verejnej súťaže otvorenej týmto nariadením, sa doručia Komisii na adresu uvedenú v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Formality týkajúce sa odberu vzoriek sú definované v článku 98 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

Intervenčná agentúra poskytne všetky potrebné informácie týkajúce sa charakteristík liehov ponúknutých na predaj.

Každý záujemca, ktorý sa obráti na príslušnú intervenčnú agentúru, môže dostať vzorky liehu ponúknutého na predaj, ktoré odoberie zástupca príslušnej intervenčnej agentúry.

Článok 7

1. Intervenčné agentúry členských štátov, v ktorých je lieh ponúknutý na predaj uskladnený, vykonávajú zodpovedajúce kontroly na overenie akosti liehu v čase jeho konečného použitia. Na tento účel môžu:

- a) uplatniť *mutatis mutandis* ustanovenia článku 102 nariadenia (ES) č. 1623/2000;
- b) vykonať kontroly vzoriek použitím jadrovej magnetickej rezonancie na overenie akosti liehu v čase konečného použitia.

2. Náklady na kontroly uvedené v odseku 1 budú znášať podniky, ktorým sa lieh predá.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

**VEREJNÁ SÚŤAŽ NA LIEH NA ÚČELY JEHO POUŽITIA VO FORME BIOETANOLU V SPOLOČENSTVE
č. 1/2005 ES**

Miesto uskladnenia, množstvo a charakteristiky liehu ponúknutého na predaj

Členský štát a č. dávky	Miesto uskladnenia	Číslo sudov	Objem v hektolitroch 100 % obj.	Odkaz na nariadenia (EHS) č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (články)	Druh liehu
Španielsko Dávka č. 1/2005 ES	Tomelloso	1	46 584	27	Surový
	Tomelloso	2	118	27	Surový
	Tomelloso	3	2 250	27	Surový
	Tomelloso	5	48 048	27	Surový
	Tarancón	B-4	3 000	27	Surový
	Spolu		100 000		
Španielsko Dávka č. 2/2005 ES	Tarancón	A-2	24 353	27	Surový
	Tarancón	A-6	24 490	27	Surový
	Tarancón	B-1	24 574	27	Surový
	Tarancón	B-2	24 406	27	Surový
	Tarancón	B-4	2 177	27	Surový
	Spolu		100 000		
Francúzsko Dávka č. 3/2005 ES	Deulep – PSL 13230 Port Saint Louis Du Rhône	B2	26 055	27	Surový
		B4	10 955	27	Surový
		B2B	300	27	Surový
		B1	44 820	27	Surový
		B2B	17 870	30	Surový
	Spolu		100 000		
Francúzsko Dávka č. 4/2005 ES	Onivins – Port la Nouvelle Entrepport d'Alcool Av. Adolphe Turrel BP 62 11210 Port la Nouvelle	2	48 020	27	Surový
		1	47 435	27	Surový
		15	4 545	27	Surový
	Spolu		100 000		
Francúzsko Dávka č. 5/2005 ES	Deulep Bld Chanzy 30800 Saint Gilles du Gard	73	13 940	30	Surový
		73	30 445	30	Surový
		603	5 615	27	Surový
	Spolu		50 000		
Taliansko Dávka č. 6/2005 ES	Cavero-Faenza (RA)	16A	22 662,80	27	Surový
	Villapana-Faenza (RA)	5A-9A	7 600	27	Surový
	Tampieri-Faenza (RA)	6A-16A	1 600	27	Surový
	Cipriani-Chizzola di Ala (TN)	27A	5 200	27	Surový
	I.C.V.-Borgoricco (PD)	5A	1 600	27	Surový
	S.V.A.-Ortona (CH)	2A-3A-4A- 16A	4 800	27	Surový

Členský štát a č. dávky	Miesto uskladnenia	Číslo sudov	Objem v hektolitroch 100 % obj.	Odkaz na nariadenia (EHS) č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (články)	Druh liehu
	D'Auria-Ortona (CH)	1A-2A-5A- 7A-8A-43A- 76A	12 007,35	27+30+35	Surový
	Bonollo-Anagni (FR)	17A	10 429,85	27	Surový
	Di Lorenzo-Ponte Valleceppi (PG)	20A-23A- 22A	18 000	27	Surový
	Deta-Barberino Val d'Elsa (FI)	4A-8A	1 900	27+30	Surový
	Balice-Valenzano (BA)	3A-4A-5A- 6A-7A-8A	14 200	27	Surový
	Spolu		100 000		
Taliansko Dávka č. 7/2005 ES	Dister-Faenza (RA)	119A-167A- 169A-179A- 170A	13 500	30	Surový
	Mazzari-S. Agata sul Santerno (RA)	5A-11A	36 500	27	Surový
	Spolu		50 000		
Taliansko Dávka č. 8/2005 ES	Bertolino-Partinico (PA)	6A-13A	19 500	27	Surový
	Gedis-Marsala (TP)	12B-9B	8 000	27	Surový
	Trapas-Marsala (TP)	14A-15A	6 500	30	Surový
	S.V.M.-Sciaccia (AG)	8A-18A-1A	1 500	27	Surový
	De Luca-Novoli (LE)	9A-17A-19A	10 000	27	Surový
	BaliceDistilli.-Mottola (TA)	3A	1 200	27	Surový
	Balice-Valenzano (BA)	2A-3A	3 300	27	Surový
	Spolu		50 000		
Grécko Dávka č. 9/2005 ES	ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΩΝ – (ΒΑΡΕΑ ΜΕΓΑΡΩΝ) [Ambelourgikos Syneterismos Megaron – (Varea Megaron)]	B1	543,42	35	Surový
		B2	550,83	35	Surový
		B3	556,14	35	Surový
		B4	556,16	35	Surový
		B5	555,90	35	Surový
		B6	550,60	35	Surový
		10	914,43	35	Surový
		B9	550,04	35	Surový
		B10	553,72	35	Surový
		B11	554,60	35	Surový
		B12	554,50	35	Surový
		B13	556,91	35	Surový
		B14	551,86	35	Surový
		B15	547,57	35	Surový
		B16	910,55	35+27	Surový
		3	851,86	27	Surový

Členský štát a č. dávky	Miesto uskladnenia	Číslo sudov	Objem v hektolitroch 100 % obj.	Odkaz na nariadenia (EHS) č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (články)	Druh liehu
		4	894,58	27	Surový
		5	894,83	27	Surový
		6	871,50	27	Surový
		7	898,94	27	Surový
		14	864,99	27	Surový
		15	893,13	27	Surový
		1	873,77	27	Surový
		2	885,55	27	Surový
		8	904,07	27	Surový
		9	863,37	27	Surový
		B7	544,88	27	Surový
		11	901,79	27	Surový
		12	869,67	27	Surový
		13	907,15	27	Surový
		17	799,07	27	Surový
	Π.Α. ΤΖΑΡΑ – (Δοκός Χαλκίδος) [P.A. Tzara – (Dokos Halkidos)]	4016	179,58	35	Surový
	Ε.Α.Σ. ΠΑΤΡΩΝ – Ανθία Πατρών [E.A.S. Patron – Anthia Patron]	A1	856,07	35	Surový
		A2	917,34	35	Surový
		A3	747,20	35	Surový
		A4	803,85	35	Surový
		A5	577,07	35	Surový
	Ε.Α.Σ. ΑΤΤΙΚΗΣ – (ΠΙΚΕΡΜΙ) [E.A.S. Attikis – (Pikermi)]	1	917,80	27	Surový
		2	917,58	27	Surový
		3	919,35	27	Surový
		4	903,82	27	Surový
		5	751,82	27	Surový
	ΟΙΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝ/ΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ) ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ (ΓΙΑΛΟΒΑ ΠΥΛΙΑΣ) [Inopiitikos Syneterismos Messinias (Gialova Pilias)]	B74	836,47	27	Surový
		B75	583,84	27	Surový
		B76	724,92	27	Surový
		B80	890,23	27	Surový
		68	2 113,82	27	Surový
		66	2 122,29	27	Surový
		82	731,69	27	Surový
		69	2 110,67	27	Surový
	Spolu		41 331,79		

*PRÍLOHA II***Intervenčné agentúry, ktoré majú lieh v držbe, uvedené v článku 3**

ONIVINS-LIBOURNE – Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex
(telefónne číslo: (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax: (33-5) 57 55 20 59)

FEGA – Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telefónne číslo: (34) 913 476 466; fax: (34) 913 476 465)

AGEA – Via Torino 45, I-00184 Roma (telefónne číslo: (39) 6 49499 714; fax: (39) 06 49499 761)

Ο.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε. – Αχαρνών (Acharmon) 241, 10446 Athènes, Grèce (telefónne číslo: 210 212 4799 fax: 210 212 4791)

*PRÍLOHA III***Adresa uvedená v článku 5**

Commission européenne
Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles
Fax: (32-2) 298 55 28
E-mail: agri-market-tenders@cec.eu.int

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 749/2005

z 18. mája 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2131/93, ktorým sa ustanovuje postup a podmienky pre predaj obilnín v držbe intervenčných agentúr

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ ustanovuje postup a podmienky pre predaj obilnín v držbe intervenčných agentúr.

(2) V členských štátoch, ktoré nemajú námorné prístavy, sú účastníci výberového konania pre obilniny vyčlenené na predaj zaťaženi vyššími prepravnými nákladmi. V dôsledku toho sa obilniny z týchto členských štátov vyvážajú ťažšie, čo má za následok najmä dlhšie intervenčné skladovanie a dodatočné náklady pre rozpočet Spoločenstva. Článok 7 nariadenia (EHS) č. 2131/93 preto v niektorých prípadoch ustanovuje možnosť financovať najnižšie prepravné náklady medzi miestom skladovania a miestom výstupu, aby boli ponuky porovnateľné.

(3) Chorvátske prístavy Rijeka a Split boli pre krajiny strednej Európy tradičnými výstupnými prístavmi pred ich pristúpením k Únii. Preto je potrebné, aby sa Rijeka a Split zahrnuli medzi výstupné miesta a mohli sa tak brať do úvahy pri výpočte prepravných nákladov, ktoré môžu byť preplatené v prípade vývozu.

(4) S cieľom zjednodušiť a zosúladiť postupy predaja obilnín na vývoz je potrebné, aby sa vyjasnil postup uvoľnenia zábezpeky uvedený v článku 17 nariadenia (EHS) č. 2131/93, na základe ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky ⁽³⁾, najmä pokiaľ ide o dôkazy splnenia colných formalít na dovoz do tretích krajín.

(5) Nariadenie (EHS) č. 2131/93 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 7 nariadenia (EHS) č. 2131/93 sa odsek 2a nahrádza takto:

„2a. Pokiaľ členský štát nemá námorný prístav, môže sa podľa postupu uvedeného v odseku 1 rozhodnúť o výnimke z odseku 2 a ustanoviť v prípade vývozu z námorného prístavu financovanie najnižších prepravných nákladov medzi miestom skladovania a miestom skutočného výstupu, do maximálnej výšky uvedenej v oznámení o konaní verejnej súťaže.

Na účely tohto odseku sa môžu rumunský prístav Konstanza a chorvátske prístavy Rijeka a Split považovať za miesta výstupu.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2045/2004 (Ú. v. EÚ L 354, 30.11.2004, s. 17).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 5.10.2004, s. 5).

Článok 2

V článku 17 nariadenia (EHS) č. 2131/93 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Zabezpeka uvedená v druhej zarážke odseku 2 sa uvoľní, pokiaľ sa vzťahuje na množstvá, v prípade ktorých:

— sa predložil dôkaz o tom, že tovar sa stal nevhodným na ľudskú alebo živočíšnu spotrebu,

— sa predložil dôkaz o tom, že boli splnené colné formality na vývoz mimo colného územia Spoločenstva a na dovoz do jednej z tretích krajín stanovenej v rámci verejnej súťaže. Dôkazy o vývoze mimo colného územia Spolo-

čenstva a dovoze do tretej krajiny sa predložia podľa pravidiel uvedených v článkoch 7 a 16, odseky 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 800/1999,

— sa nevydá licencia v súlade s článkom 49 nariadenia (ES) č. 1291/2000,

— sa zrušila zmluva v súlade so štvrtým pododsekom článku 16.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 750/2005

z 18. mája 2005

o nomenklatúre krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

- (4) Je preto potrebné vypracovať nové znenie tejto nomenklatúry, ktorá zohľadní nové skutočnosti, ako aj niektoré zmeny, ku ktorým došlo vo vzťahu k určitým kódom.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (5) Je žiaduce ustanoviť prechodné obdobie umožňujúce určitým členským štátom prispôsobiť sa zmenám zavedeným prostredníctvom predpisov Spoločenstva, ktoré sa týkajú ukončenia používania číselných kódov. V záujme zjednodušenia je potrebné, aby sa toto prechodné obdobie skončilo, keď vstúpia do platnosti ustanovenia pozmeňujúce pravidlá vzťahujúce sa na jednotný colný doklad.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1172/95 z 22. mája 1995 o štatistike obchodovania s tovarom Spoločenstva a jeho členských štátov s nečlenskými krajinami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 9,

keďže:

- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistiku obchodovania s tovarom s tretími krajinami,

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 2081/2003 z 27. novembra 2003 o nomenklatúre krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva s nečlenskými krajinami a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi ⁽²⁾ stanovilo znenie uvedenej nomenklatúry s platnosťou od 1. januára 2004.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

- (2) Abecedné kódovanie krajín a území musí vychádzať z platnej normy ISO alpha 2, pokiaľ je zlučiteľné s požiadavkami právnych predpisov Spoločenstva.

Článok 1

Znenie nomenklatúry krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi platné od 1. júna 2005 je uvedené v prílohe.

- (3) Je potrebné identifikovať zvlášť Srbsko, Čiernu Horu a Kosovo (ako to zakotvuje rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999) v záujme spravovania dohôd o obchode s textilnými výrobkami, uzavretými medzi niektorými z týchto území a Európskym spoločenstvom. Podmienky, ktoré sú určené ustanoveniami Spoločenstva vzťahujúcimi sa na vyhlásenia o pôvode tovarov v obchodovaní s tretími krajinami, takisto odkazujú na potrebu vytvorenia osobitného kódu na určenie pôvodu tovarov Spoločenstva.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júna 2005.

Členské štáty však môžu používať trojmiestne číselné kódy, uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, do dátumu, keď nadobudnú platnosť ustanovenia pozmeňujúce prílohu 37 a prílohu 38 k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 118, 25.5.1995, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

PRÍLOHA

NOMENKLATÚRA KRAJÍN A ÚZEMÍ PRE ŠTATISTIKU ZAHRANIČNÉHO OBCHODU SPOLOČENSTVA
A ŠTATISTIKU OBCHODU MEDZI JEHO ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

(Znenie platné od 1. júna 2005)

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
AD	(043)	Andorra	
AE	(647)	Spojené arabské emiráty	Abú Zabí, Adžmán, Šardžá, Dubaj, Fudžajra, Umm al-Kuvajn a Rás al-Chajmá
AF	(660)	Afganistan	
AG	(459)	Antigua a Barbuda	
AI	(446)	Anguilla	
AL	(070)	Albánsko	
AM	(077)	Arménsko	
AN	(478)	Holandské Antily	Bonaire, Curaçao, Saba, Saint-Eustache a južná časť Saint-Martin
AO	(330)	Angola	vrátane Cabindy
AQ	(891)	Antarktída	územia ležiace južne od 60 južnej zemepisnej šírky; bez Francúzskych južných území (TF), Bouvetovho ostrovu (BV), Južnej Georgie a Južných Sandwichových ostrovov (GS)
AR	(528)	Argentína	
AS	(830)	Americká Samoa	
AT	(038)	Rakúsko	
AU	(800)	Austrália	
AW	(474)	Aruba	
AZ	(078)	Azerbajdžan	
BA	(093)	Bosna a Hercegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Bangladéš	
BE	(017)	Belgicko	
BF	(236)	Burkina	
BG	(068)	Bulharsko	
BH	(640)	Bahrajn	
BI	(328)	Burundi	
BJ	(284)	Benin	
BM	(413)	Bermudy	
BN	(703)	Brunejsko-darussalamský štát	vžitá forma: Brunej
BO	(516)	Bolívia	
BR	(508)	Brazília	
BS	(453)	Bahamy	
BT	(675)	Bhután	

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
BV	(892)	Bouvetov ostrov	
BW	(391)	Botswana	
BY	(073)	Bieloruská republika	vžitá forma: Bielorusko
BZ	(421)	Belize	
CA	(404)	Kanada	
CC	(833)	Kokosové ostrovy	
CD	(322)	Konzská demokratická republika	býv. Zair
CF	(306)	Stredoafriická republika	
CG	(318)	Kongo	
CH	(039)	Švajčiarsko	vrátane nemeckého územia Büsingen a talianskej samosprávnej obce Campione d'Italia
CI	(272)	Pobrežie Slonoviny	
CK	(837)	Cookove ostrovy	
CL	(512)	Čile	
CM	(302)	Kamerun	
CN	(720)	Čínska ľudová republika	zaužívaná forma: Čína
CO	(480)	Kolumbia	
CR	(436)	Kostarika	
CU	(448)	Kuba	
CV	(247)	Kapverdy	
CX	(834)	Vianočný ostrov	
CY	(600)	Cyprus	
CZ	(061)	Česká republika	
DE	(004)	Nemecko	vrátane ostrova Helgoland; okrem územia Büsingen
DJ	(338)	Džibutsko	
DK	(008)	Dánsko	
DM	(460)	Dominika	
DO	(456)	Dominikánska republika	
DZ	(208)	Alžírsko	
EC	(500)	Ekvádor	vrátane ostrovov Galapágy
EE	(053)	Estónsko	
EG	(220)	Egypt	
ER	(336)	Eritrea	
ES	(011)	Španielsko	vrátane Baleárskych ostrovov a Kanárskych ostrovov; bez Ceuty a Melilly

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
ET	(334)	Etiópia	
FI	(032)	Fínsko	vrátane ostrovov Alandy
FJ	(815)	Fidži	
FK	(529)	Falklandy	
FM	(823)	Mikronézia	Truk, Kusaie, Pohnpei a Yap
FO	(041)	Faerské ostrovy	
FR	(001)	Francúzsko	vrátane Monaka a francúzskych zámorských departementov (Francúzska Guyana, Guadeloupe, Martinik a Réunion)
GA	(314)	Gabon	
GB	(006)	Spojené kráľovstvo	Spojené kráľovstvo, Severné Írsko, Normanské ostrovy a ostrov Man
GD	(473)	Grenada	vrátane južných Grenadín
GE	(076)	Gruzínsko	
GH	(276)	Ghana	
GI	(044)	Gibraltár	
GL	(406)	Grónsko	
GM	(252)	Gambia	
GN	(260)	Guinea	
GQ	(310)	Rovníková Guinea	
GR	(009)	Grécko	
GS	(893)	Južná Georgia a Južné Sandwichove ostrovy	
GT	(416)	Guatemala	
GU	(831)	Guam	
GW	(257)	Guinea-Bissau	
GY	(488)	Guyana	
HK	(740)	Hongkong	Hongkong, osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky
HM	(835)	Heardov ostrov	
HN	(424)	Honduras	vrátane Labutích ostrovov
HR	(092)	Chorvátsko	
HT	(452)	Haiti	
HU	(064)	Maďarsko	
ID	(700)	Indonézia	
IE	(007)	Írsko	
IL	(624)	Izrael	
IN	(664)	India	

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
IO	(357)	Britské indickooceánske územie	Čagoské ostrovy
IQ	(612)	Irak	
IR	(616)	Iránska islamská republika	
IS	(024)	Island	
IT	(005)	Taliansko	vrátane Livigna; bez samosprávnej obce Campione d'Italia
JM	(464)	Jamajka	
JO	(628)	Jordánsko	
JP	(732)	Japonsko	
KE	(346)	Keňa	
KG	(083)	Kirgizská republika	
KH	(696)	Kambodža	
KI	(812)	Kiribati	
KM	(375)	Komory	Anjouan, Grande Comore a Mohéli
KN	(449)	Svätý Krištof	
KP	(724)	Kórejská ľudovodemokratická republika	vžitá forma: Severná Kórea
KR	(728)	Kórejská republika	vžitá forma: Južná Kórea
KW	(636)	Kuvajt	
KY	(463)	Kajmanie ostrovy	
KZ	(079)	Kazachstan	
LA	(684)	Laoská ľudovodemokratická republika	vžitá forma: Laos
LB	(604)	Libanon	
LC	(465)	Svätá Lucia	
LI	(037)	Lichtenštajnsko	
LK	(669)	Srí Lanka	
LR	(268)	Libéria	
LS	(395)	Lesotho	
LT	(055)	Litva	
LU	(018)	Luxembursko	
LV	(054)	Lotyšsko	
LY	(216)	Veľká líbyjská arabská džamahirija	vžitá forma: Líbya
MA	(204)	Maroko	
MD	(074)	Moldavská republika	vžitá forma: Moldavsko
MG	(370)	Madagaskar	
MH	(824)	Marshallove ostrovy	

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
MK ⁽¹⁾	(096)	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko	
ML	(232)	Mali	
MM	(676)	Mjanmarsko	býv. Barma
MN	(716)	Mongolsko	
MO	(743)	Macao	Macao, osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky
MP	(820)	Severné Mariány	
MR	(228)	Mauritánia	
MS	(470)	Montserrat	
MT	(046)	Malta	vrátane ostrova Gozo a Comino
MU	(373)	Maurícius	Maurícius, ostrov Rodrigues, ostrov Agalega a Cargados Carajos
MV	(667)	Maldivy	
MW	(386)	Malawi	
MX	(412)	Mexiko	
MY	(701)	Malajzia	polostrovná Malajzia a východná Malajzia (Labuan, Sabah a Sarawak)
MZ	(366)	Mozambik	
NA	(389)	Namíbia	
NC	(809)	Nová Kaledónia	vrátane ostrovov Loyalty (Lifou, Maré a Ouvéa)
NE	(240)	Niger	
NF	(836)	Norfolk	
NG	(288)	Nigéria	
NI	(432)	Nikaragua	vrátane Kukuričných ostrovov
NL	(003)	Holandsko	
NO	(028)	Nórsko	vrátane súostrovia Špicberg a ostrova Jan Mayen
NP	(672)	Nepál	
NR	(803)	Nauru	
NU	(838)	Niue	
NZ	(804)	Nový Zéland	bez závislého územia Ross (Antarktída)
OM	(649)	Omán	
PA	(442)	Panama	vrátane bývalého prielavového pásma
PE	(504)	Peru	
PF	(822)	Francúzska Polynézia	Markézy, Ostrovy Spoločnosti (vrátane Tahiti), ostrovy Tuamotu, Gambierove ostrovy a Južné ostrovy, tiež ostrov Clipperton

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
PG	(801)	Papua-Nová Guinea	východná časť Novej Guiney; Bismarckovo súostrovie (vrátane New Britain a New Ireland, Lavongaia, a Ostrovov admirality); Šalamúnove ostrovy (Bougainville a Buka); Trobriandske ostrovy, ostrov Woodlark; D'Entrecasteauxove ostrovy a Louisiady
PH	(708)	Filipíny	
PK	(662)	Pakistan	
PL	(060)	Poľsko	
PM	(408)	Saint-Pierre a Miquelon	
PN	(813)	Pitcairnove ostrovy	vrátane ostrovov Ducie, Henderson a Oeno
PS	(625)	Palestína	Predjordánsko (vrátane východného Jeruzalema) a pásmo Gazy
PT	(010)	Portugalsko	vrátane Azor a Madeiry
PW	(825)	Palau	
PY	(520)	Paraguay	
QA	(644)	Katar	
RO	(066)	Rumunsko	
RU	(075)	Ruská federácia	vžitá forma: Rusko
RW	(324)	Rwanda	
SA	(632)	Saudská Arábia	
SB	(806)	Šalamúnove ostrovy	
SC	(355)	Seychely	ostrovy Mahé, Praslin, La Digue, Frégate a Silhouette; Amiranty (vrátane ostrovov Desroches, Alphonse, Platte a Coëtivy); ostrovy Farquhar (vrátane ostrova Providence); ostrovy Aldabra a Cosmoledo.
SD	(224)	Sudán	
SE	(030)	Švédsko	
SG	(706)	Singapur	
SH	(329)	Svätá Helena	vrátane ostrova Ascension a ostrovov Tristan da Cunha
SI	(091)	Slovinsko	
SK	(063)	Slovensko	
SL	(264)	Sierra Leone	
SM	(047)	San Maríno	
SN	(248)	Senegal	
SO	(342)	Somálsko	
SR	(492)	Surinam	
ST	(311)	Svätý Tomáš	
SV	(428)	Salvádor	
SY	(608)	Sýrska arabská republika	zaužívaná forma: Sýria
SZ	(393)	Svazijsko	

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
TC	(454)	Turks a Caicos	
TD	(244)	Čad	
TF	(894)	Francúzske južné územia	vrátane ostrovov Kergueleny, ostrova Nový Amsterdam, Ostrova svätého Pavla, Crozetových ostrovov
TG	(280)	Togo	
TH	(680)	Thajsko	
TJ	(082)	Tadžikistan	
TK	(839)	Tokelau	
TL	(626)	Východný Timor	
TM	(080)	Turkmenistan	
TN	(212)	Tunisko	
TO	(817)	Tonga	
TR	(052)	Turecko	
TT	(472)	Trinidad a Tobago	
TV	(807)	Tuvalu	
TW	(736)	Taiwan	samostatné colné územie Kinmen, Mazu, Penghum a Taiwan
TZ	(352)	Tanzánijská zjednotená republika	Tanganika, ostrovy Pemba a Zanzibar
UA	(072)	Ukrajina	
UG	(350)	Uganda	
UM	(832)	Mensie odľahlé ostrovy USA	vrátane ostrovov Baker, Howland, Jarvis, atolu Johnston, útesu Kingman, Midwayských ostrovov, ostrova Navassa, atolu Palmyra a ostrova Wake
US	(400)	Spojené štáty	vrátane Portorika
UY	(524)	Uruguay	
UZ	(081)	Uzbekistan	
VA	(045)	Svätá stolica (Vatikán)	
VC	(467)	Sv. Vincent a Grenadíny	
VE	(484)	Venezuela	
VG	(468)	Panenské ostrovy (britské)	
VI	(457)	Panenské ostrovy (USA)	
VN	(690)	Vietnam	
VU	(816)	Vanuatu	
WF	(811)	Wallis a Futuna	vrátane ostrova Alofi
WS	(819)	Samoa	býv. Západná Samoa
XC	(021)	Ceuta	

Kód		Názov	Popis
Abecedný	Číselný		
XX	(095)	Kosovo	ako je zakotvené v rezolúcii 1244 Bezpečnostnej rady OSN z 10. júna 1999
XL	(023)	Melilla	vrátane ostrovov Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas a ostrovov Chafarinas
XM	(097)	Čierna Hora	
XS	(098)	Srbsko	
YE	(653)	Jemen	býv. Severný Jemen a Južný Jemen
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre a Pamandzi
ZA	(388)	Južná Afrika	
ZM	(378)	Zambia	
ZW	(382)	Zimbabwe	

RÔZNE

EU	(999)	Európske spoločenstvo	Kód vyhradený v rámci obchodu s tretími krajinami na vyhlásenie o pôvode tovarov, v súlade s ustanoveniami Spoločenstva vydávanými v tejto oblasti. Kód nepoužívať na štatistické účely.
QQ alebo QR	(950)	Rezervy a zásoby	Voliteľný
QS	(951)	Rezervy a zásoby v rámci obchodu s členskými štátmi Spoločenstva	Voliteľný
	(952)	Rezervy a zásoby v rámci obchodu s tretími krajinami	Voliteľný
QU alebo QV	(958)	Nešpecifikované krajiny a územia	Voliteľný
	(959)	Krajiny a územia nešpecifikované v rámci obchodu s členskými štátmi Spoločenstva	Voliteľný
QW	(960)	Krajiny a územia nešpecifikované v rámci obchodu s tretími krajinami	Voliteľný
QX alebo QY	(977)	Krajiny a územia nešpecifikované z obchodných alebo vojenských dôvodov	Voliteľný
	(978)	Krajiny a územia nešpecifikované z obchodných alebo vojenských dôvodov v rámci obchodu s členskými štátmi Spoločenstva	Voliteľný
QZ	(979)	Štáty a územia nešpecifikované z obchodných alebo vojenských dôvodov v rámci obchodu s tretími krajinami	Voliteľný

(1) Dočasný kód, ktorý nijako neprejudikuje definitívne pomenovanie krajiny, ktoré bude schválené po uzavretí rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v rámci OSN.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 751/2005**zo 17. mája 2005****o stanovení jednotkových hodnôt za účelom určenia colnej hodnoty určitých tovarov podliehajúcich skaze**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992 ⁽¹⁾, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva,so zreteľom na nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾ ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá k nariadeniu (EHS) č. 2913/92, a najmä jeho článok 173 ods. 1,

keďže:

- (1) Články 173 až 177 nariadenia (EHS) č. 2454/93 predpokladajú, že Komisia pravidelne stanoví jednotkové hodnoty pre tovary uvedené v klasifikácii obsiahnutej v prílohe č. 26 uvedeného nariadenia.

- (2) Uplatnenie pravidiel a kritérií stanovených vo vyššie uvedených článkoch na skutočnosti oznámené Komisii na základe článku 173 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2454/93 má za následok stanovenie jednotkových hodnôt pre dotknuté tovary v rámci prílohy k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Jednotkové hodnoty, ktoré predpokladá článok 173 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2454/93, sú stanovené v tabulke prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v každom členskom štáte.

V Bruseli 17. mája 2005

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2700/2000 (Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

PRÍLOHA

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nové zemiaky 0701 90 50	30,12	17,40	903,73	224,21	471,34	7 547,92
		104,01	20,97	12,93	125,49	7 214,75	1 171,47
		277,34	20,49				
1.30	Cibuľa (iná ako sadzačka) 0703 10 19	31,62	18,26	948,53	235,32	494,71	7 922,16
		109,17	22,01	13,57	131,71	7 572,46	1 229,55
		291,10	21,50				
1.40	Cesnak 0703 20 00	139,47	80,55	4 184,17	1 038,05	2 182,27	34 946,15
		481,57	97,09	59,88	580,99	33 403,59	5 423,79
		1 284,08	94,86				
1.50	Pór ex 0703 90 00	62,17	35,90	1 865,10	462,71	972,75	15 577,32
		214,66	43,28	26,69	258,98	14 889,72	2 417,67
		572,38	42,28				
1.60	Kel 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Kapusta biela a kapusta červená 0704 90 10	53,56	30,93	1 606,80	398,63	838,03	13 419,99
		184,93	37,28	22,99	223,11	12 827,62	2 082,84
		493,11	36,43				
1.90	Brokolica (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Čínska kapusta ex 0704 90 90	104,01	60,07	3 120,30	774,12	1 627,40	26 060,75
		359,13	72,40	44,65	433,26	24 910,40	4 044,74
		957,59	70,74				
1.110	Hlávkový šalát 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Mrkva ex 0706 10 00	33,54	19,37	1 006,20	249,63	524,79	8 403,78
		115,81	23,35	14,40	139,71	8 032,83	1 304,30
		308,79	22,81				
1.140	Redkovka ex 0706 90 90	52,35	30,23	1 570,50	389,63	819,10	13 116,82
		180,75	36,44	22,47	218,07	12 537,83	2 035,79
		481,97	35,61				
1.160	Hrach (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	333,80	192,77	10 013,87	2 484,34	5 222,77	83 635,88
		1 152,53	232,36	143,30	1 390,46	79 944,09	12 980,65
		3 073,16	227,03				

Kód	Opis	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
	Druhy, odrody, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EKK SIT	HUF SKK
1.170	Fazuľa:						
1.170.1	— Fazuľa (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	134,33 463,82 1 236,74	77,58 93,51 91,36	4 029,91 57,67	999,78 559,57	2 101,81 32 172,13	33 657,83 5 223,84
1.170.2	— Fazuľa (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	227,58 785,79 2 095,26	131,43 158,42 154,79	6 827,40 97,70	1 693,81 948,01	3 560,85 54 505,41	57 022,44 8 850,13
1.180	Bôby ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artičoky 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Asperges						
1.200.1	— zelená ex 0709 20 00	193,51 668,16 1 781,60	111,75 134,70 131,62	5 805,35 83,07	1 440,25 806,09	3 027,80 46 346,03	48 486,27 7 525,28
1.200.2	— ostatná ex 0709 20 00	345,69 1 193,59 3 182,64	199,63 240,63 235,12	10 370,61 148,40	2 572,84 1 439,99	5 408,83 82 792,04	86 615,33 13 443,08
1.210	Baklažán (ľuľok) 0709 30 00	110,13 380,25 1 013,93	63,60 76,66 74,90	3 303,88 47,28	819,66 458,76	1 723,15 26 375,99	27 594,02 4 282,71
1.220	Zeler rebrový (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	125,19 432,24 1 152,54	72,29 87,14 85,14	3 755,55 53,74	931,72 521,47	1 958,72 29 981,83	31 366,38 4 868,20
1.230	Kuriatka 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 529,46	535,02 644,89 630,12	27 793,20 397,72	6 895,21 3 859,18	14 495,64 221 882,38	232 128,81 36 027,40
1.240	Sladká paprika 0709 60 10	134,06 462,90 1 234,29	77,42 93,32 91,18	4 021,94 57,55	997,80 558,46	2 097,66 32 108,52	33 591,28 5 213,51
1.250	Fenikel 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sladké zemiaky, celé, čerstvé (určené na ľudskú konzumáciu) 0714 20 10	102,95 355,47 947,85	59,45 71,66 70,02	3 088,56 44,20	766,24 428,86	1 610,85 24 656,98	25 795,63 4 003,59
2.10	Jedlé gaštany (<i>Castanea</i> spp.), čerstvé ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananás, čerstvý ex 0804 30 00	102,05 352,35 939,51	58,93 71,03 69,41	3 061,39 43,81	759,50 425,08	1 596,68 24 440,06	25 568,70 3 968,37

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádo, čerstvé ex 0804 40 00	135,94 469,39 1 251,60	78,51 94,63 92,46	4 078,34 58,36	1 011,79 566,29	2 127,07 32 558,71	34 062,25 5 286,61
2.50	Guajavy a mangá, čerstvé ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladké pomaranče, čerstvé:						
2.60.1	— Krvavé a polokrvavé 0805 10 10	58,77 202,92 541,08	33,94 40,91 39,97	1 763,10 25,23	437,41 244,81	919,55 14 075,42	14 725,41 2 285,45
2.60.2	— Druhy Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins 0805 10 30	57,99 200,23 533,91	33,49 40,37 39,44	1 739,75 24,90	431,61 241,57	907,37 13 889,01	14 530,40 2 255,18
2.60.3	— Ostatné 0805 10 50	52,20 180,24 480,59	30,15 36,34 35,50	1 566,00 22,41	388,51 217,44	816,75 12 501,90	13 079,23 2 029,95
2.70	Mandarinky (vrátane druhov tangerines and satsumas), čerstvé; klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé:						
2.70.1	— Klementinky ex 0805 20 10	92,07 317,90 847,66	53,17 64,09 62,62	2 762,10 39,53	685,25 383,53	1 440,58 22 050,76	23 069,06 3 580,42
2.70.2	— Monreales a satsumas ex 0805 20 30	75,09 259,27 691,32	43,36 52,27 51,07	2 252,67 32,24	558,86 312,79	1 174,89 17 983,82	18 814,30 2 920,06
2.70.3	— Mandarinky a wilkingy ex 0805 20 50	63,51 219,28 584,69	36,68 44,21 43,19	1 905,22 27,26	472,67 264,55	993,67 15 209,97	15 912,36 2 469,67
2.70.4	— Tangerines a ostatné ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	44,17 152,52 406,69	25,51 30,75 30,04	1 325,20 18,96	328,77 184,01	691,16 10 579,51	11 068,06 1 717,81
2.85	Limety (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), čerstvé 0805 50 90	61,28 211,59 564,19	35,39 42,66 41,68	1 838,41 26,31	456,09 255,27	958,83 14 676,63	15 354,39 2 383,07
2.90	Grapefruity, čerstvé:						
2.90.1	— biele ex 0805 40 00	65,53 226,25 603,30	37,84 45,61 44,57	1 965,84 28,13	487,70 272,96	1 025,29 15 693,93	16 418,67 2 548,25
2.90.2	— ružové ex 0805 40 00	83,49 288,28 768,69	48,22 58,12 56,79	2 504,78 35,84	621,41 347,80	1 306,37 19 996,45	20 919,88 3 246,86

Kód	Opis	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
	Druhy, odrody, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Stolové hrozno 0806 10 10	155,35	89,71	4 660,37	1 156,19	2 430,63	38 923,39
		536,38	108,14	66,69	647,11	37 205,27	6 041,08
		1 430,22	105,66				
2.110	Vodové melóny 0807 11 00	92,44	53,38	2 773,20	688,00	1 446,37	23 161,77
		319,18	64,35	39,68	385,07	22 139,38	3 594,81
		851,07	62,87				
2.120	Melóny (iné ako vodové melóny):						
2.120.1	— Druhy Amarillo, Cuper, Honey Dew (vrátane Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (vrátane Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	72,09	41,63	2 162,71	536,55	1 127,97	18 062,92
		248,91	50,18	30,95	300,30	17 265,60	2 803,44
		663,71	49,03				
2.120.2	— Ostatné ex 0807 19 00	120,95	69,85	3 628,37	900,16	1 892,39	30 304,15
		417,60	84,19	51,92	503,81	28 966,50	4 703,34
		1 113,51	82,26				
2.140	Hrušky						
2.140.1	— Hrušky – Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Hrušky – Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	53,92	31,14	1 617,69	401,33	843,71	13 510,97
		186,19	37,54	23,15	224,62	12 914,58	2 096,96
		496,45	36,68				
2.140.2	— Ostatné ex 0808 20 50	73,85	42,65	2 215,53	549,65	1 155,52	18 504,11
		254,99	51,41	31,70	307,63	17 687,31	2 871,92
		679,92	50,23				
2.150	Marhule 0809 10 00	705,36	407,35	21 160,80	5 249,78	11 036,49	176 735,00
		2 435,47	491,00	302,81	2 938,25	168 933,72	27 430,04
		6 494,04	479,75				
2.160	Čerešne 0809 20 95 0809 20 05	610,83	352,75	18 324,90	4 546,22	9 557,41	153 049,56
		2 109,07	425,20	262,23	2 544,47	146 293,79	23 753,96
		5 623,73	415,46				
2.170	Broskyne 0809 30 90	212,56	122,75	6 376,69	1 581,99	3 325,78	53 258,11
		733,91	147,96	91,25	885,42	50 907,23	8 265,89
		1 956,94	144,57				
2.180	Nektarinky ex 0809 30 10	241,14	139,26	7 234,34	1 794,77	3 773,09	60 421,22
		832,62	167,86	103,52	1 004,51	57 754,16	9 377,64
		2 220,15	164,01				
2.190	Slivky 0809 40 05	153,54	88,67	4 606,23	1 142,76	2 402,40	38 471,26
		530,15	106,88	65,92	639,59	36 773,09	5 970,91
		1 413,61	104,43				
2.200	Jahody 0810 10 00	103,01	59,49	3 090,30	766,67	1 611,76	25 810,19
		355,67	71,71	44,22	429,10	24 670,90	4 005,85
		948,38	70,06				

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	176,11	9 148,50	2 269,65	4 771,43	76 408,27
		1 052,93	212,28	130,92	1 270,30	73 035,52	11 858,90
		2 807,58	207,41				
2.210	Plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 455,44	840,52	43 663,20	10 832,40	22 772,69	364 675,05
		5 025,34	1 013,13	624,82	6 062,78	348 577,88	56 599,15
		13 399,80	989,92				
2.220	Kiwi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	74,67	43,12	2 240,07	555,74	1 168,32	18 709,06
		257,82	51,98	32,06	311,04	17 883,23	2 903,73
		687,46	50,79				
2.230	Granátové jablká ex 0810 90 95	193,25	111,60	5 797,50	1 438,30	3 023,71	48 420,72
		667,25	134,52	82,96	805,00	46 283,38	7 515,11
		1 779,19	131,44				
2.240	Kaki (vrátane tzv. <i>Sharon fruit</i>) ex 0810 90 95	264,65	152,84	7 939,52	1 969,72	4 140,88	66 310,88
		913,79	184,22	113,61	1 102,43	63 383,84	10 291,74
		2 436,56	180,00				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 752/2005**z 18. mája 2005,****ktorým sa stanovuje sadzba náhrad uplatniteľná na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 8 odsek 3,

keďže:

- (1) Článok 8 odsek 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75 stanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v článku 1 odsek 1 k tomuto nariadeniu v zahraničnom obchode a cenami v Spoločenstve možno kryť vývoznou náhradou v prípade, ak sú tieto výrobky vyvážané vo forme tovarov zahrnutých v prílohe k tomuto nariadeniu. Nariadenie Komisie (ES) č. 1520/2000 z 13. júla 2000 ustanovujúce spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému pridelovania vývozných náhrad na určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve a kritériá pre stanovenie čiastky týchto náhrad ⁽²⁾, uvádza výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady, uplatňovaná v prípade, ak sú tieto výrobky vyvážané vo forme tovarov zahrnutých v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2771/75.

- (2) V súlade s článkom 4 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1520/2000 by mala byť sadzba náhrady na 100 kg každého zo základných predmetných výrobkov stanovená na rovnako dlhé obdobie, ako je to pri náhradách stanovených na rovnaké výrobky vyvážané v nespracovanom stave.
- (3) Článok 11 Dohody o poľnohospodárstve uzavretej počas Uruguajského kola stanovuje, že vývozná náhrada na výrobok obsiahnutý v tovare nesmie prevýšiť náhradu uplatniteľnú pre tento výrobok v prípade, ak je vyvážaný bez ďalšieho spracovania.
- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzba náhrad uplatniteľná na základné výrobky zahrnuté v prílohe A k nariadeniu (ES) č. 1520/2000 a uvedené v článku 1 odsek 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75, ktoré sú vyvážané vo forme tovarov zahrnutých v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2771/75, je stanovená v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 177, 15.7.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 886/2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 14).

PRÍLOHA

Sadzba náhrad uplatniteľná od 19. mája 2005 pre vajcia a vaječné žĺtky vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha 1 k zmluve

(EUR/100 kg)			
Kód KN	Popis	Miesto určenia ⁽¹⁾	Sadzba náhrad
0407 00	Vtáčie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené:		
	– Z hydiny:		
0407 00 30	– – Ostatné:		
	a) Na vývoz albumínu patriaceho pod kódy KN 3502 11 90 a 3502 19 90	02	12,00
		03	25,00
		04	6,00
	b) Na vývoz iných tovarov	01	6,00
0408	Vtáčie vajcia bez škrupín a vaječné žĺtky čerstvé, sušené, varené vo vode alebo v pare, tvarované, mrazené alebo inak konzervované, tiež s prídavkom cukru alebo iných sladidiel:		
	– Vaječné žĺtky:		
0408 11	– – Sušené:		
ex 0408 11 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	40,00
0408 19	– – Ostatné:		
	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
ex 0408 19 81	– – – – Tekuté: nesladené	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Mrazené: nesladené	01	20,00
	– Ostatné:		
0408 91	– – Sušené:		
ex 0408 91 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	75,00
0408 99	– – Ostatné:		
ex 0408 99 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	19,00

⁽¹⁾ Miesta učenia sú nasledovné:

- 01 Tretie krajiny okrem Bulharska od 1. októbra 2004. Pre Švajčiarsko a Lichtenštajnsko sa tieto sadzby neuplatňujú na tovar uvedený v tabulkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, ktorý sa vyviezol s účinnosťou od 1. februára 2005,
- 02 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Turecko, Hongkong a Rusko,
- 03 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan a Filipíny,
- 04 Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska, Bulharska od 1. októbra 2004 a miest uvedených v 02 a 03.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 753/2005

z 18. mája 2005

o vydávaní dovozných licencií pre trstinový cukor v rámci niektorých colných kvót a preferenčných dohôd

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o implementácii koncesii stanovených v zozname CXL vypracovanom bezprostredne po závere rokovaní GATT XXIV.6 ⁽²⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1159/2003 z 30. júna 2003, ktorým sa na hospodárske roky 2003/2004, 2004/2005 a 2005/2006 stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania na dovoz trstinového cukru v rámci niektorých colných kvót a preferenčných dohôd a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1464/95 a nariadenie (ES) č. 779/96 ⁽³⁾, a najmä jeho článok 5 ods. 3,

keďže:

- (1) Článok 9 nariadenia (ES) č. 1159/2003 stanovuje pravidlá týkajúce sa určenia povinností pri dodávkach produktov kódu NC 1701 s nulovou colnou sadzbou, vyjadrených ekvivalentom bieleho cukru, pre dovozy pochádzajúce z krajín, ktoré sú signatármi protokolu AKT a dohody s Indiou.
- (2) Článok 16 nariadenia (ES) č. 1159/2003 stanovuje pravidlá týkajúce sa určenia colných kvót na produkty kódu KN 1701 11 10 s nulovou colnou sadzbou, vyjadrených ekvivalentom bieleho cukru, pre dovozy pochá-

dzajúce z krajín, ktoré sú signatármi protokolu AKT a dohody s Indiou.

- (3) Článok 22 nariadenia (ES) č. 1159/2003 otvára colné kvóty na produkty kódu KN 1701 11 10 s colnou sadzbou 98 eur na každú tonu pre dovozy pochádzajúce z Brazílie, Kuby a ostatných tretích krajín.
- (4) Žiadosti o vydanie dovozných licencií na celkové množstvo prevyšujúce povinné množstvo dodávky pre príslušnú krajinu, určené podľa článku 9 nariadenia (ES) č. 1159/2003 pre preferenčný cukor AKT-India, boli v týždni od 9. do 13. mája 2005 predložené kompetentným úradom v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1159/2003.
- (5) Za týchto okolností Komisia musí určiť redukčný koeficient, ktorý umožní výdaj licencií v pomere k disponibilnému množstvu, a uviesť, že uvedený limit bol dosiahnutý,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre žiadosti o dovozné licencie predložené v týždni od 9. do 13. mája 2005 v zmysle článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1159/2003 sa licencie vydávajú v rozmedzí množstvových limitov uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 162, 1.7.2003, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 568/2005 (Ú. v. EÚ L 97, 15.4.2005, s. 9).

PRÍLOHA

Preferenčný cukor AKT-INDIA
Hlava II nariadenia (ES) č. 1159/2003
Hospodársky rok 2004/2005

Príslušná krajina	% na vydanie na požadované množstvá v týždni od 9.-13.5.2005	Limit
Barbados	100	
Belize	0	Dosiahnutý
Kongo	100	
Fidži	0	Dosiahnutý
Guyana	25,1272	Dosiahnutý
India	100	
Pobrežie Slonoviny	100	
Jamajka	100	
Keňa	100	
Madagaskar	100	
Malawi	0	Dosiahnutý
Maurícius	84,8900	Dosiahnutý
Mozambik	0	Dosiahnutý
Sv.Krištof a Nevis	100	
Svazijsko	95,2370	Dosiahnutý
Tanzánia	100	
Trinidad a Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Dosiahnutý

Špeciálny preferenčný cukor
Hlava III nariadenia (ES) č. 1159/2003
Hospodársky rok 2004/2005

Príslušná krajina	% na vydanie na požadované množstvá v týždni od 9.-13.5.2005	Limit
India	0	Dosiahnutý
Ostatné	100	

Koncesný cukor CXL
Hlava IV nariadenia (ES) č. 1159/2003
Hospodársky rok 2004/2005

Príslušná krajina	% na vydanie na požadované množstvá v týždni od 9.-13.5.2005	Limit
Brazília	0	Dosiahnutý
Kuba	0	Dosiahnutý
Ostatné tretie krajiny	0	Dosiahnutý

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 754/2005**z 18. mája 2005,****ktorým sa určujú vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 19. mája 2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami⁽¹⁾, a najmä na článok 8 odsek 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75, rozdiel medzi cenami produktov uvedenými v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia na svetovom trhu a v spoločenstve sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Uplatňovanie týchto pravidiel a kritérií na aktuálnu situáciu na trhu s vajcami vedie k stanoveniu náhrady vo výške, ktorá umožňuje účasť spoločenstva v medzinárodnom obchode a tiež berie do úvahy charakter vývozu týchto produktov, ako aj ich aktuálny význam.
- (3) Aktuálna situácia trhu a hospodárskej súťaže niektorých tretích krajín si vyžaduje stanovenie diferencovanej náhrady podľa miesta určenia niektorých vaječných produktov.
- (4) Článok 21 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999 o spoločných pravidlách uplatňovania režimu vývozných náhrad pre poľnohospodárske produkty⁽²⁾, stanovuje, že na produkty, ktoré nie sú primeranej a prijateľnej kvality ku dňu prijatia vývozného colného vyhlásenia, sa neposkytuje žiadna náhrada.

S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie platných nariadení treba upresniť, že pre získanie náhrady musia byť vaječné produkty uvedené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75 označené značkou zdravotnej bezchybnosti ako to ukladá smernica Rady 89/437/EHS z 20. júna 1989 o hygienických a veterinárnych otázkach, ktoré ovplyvňujú výrobu vaječných produktov a ich uvádzanie na trh⁽³⁾.

- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kódy produktov, na vývoz ktorých sa prideliuje náhrada v zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75, a výšky tejto náhrady sú určené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Aby sa mohla získať náhrada, produkty spadajúce pod rozsah uplatňovania kapitoly XI prílohy ku smernici 89/437/EHS musia takisto spĺňať podmienky označenia zdravotnej bezchybnosti určené touto smernicou.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

(¹) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

(²) Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

(³) Ú. v. ES L 212, 22.7.1989, s. 87. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 19. mája 2005

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 ks	1,70
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 ks	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	12,00
	E10	EUR/100 kg	25,00
	E17	EUR/100 kg	6,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	19,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miest určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované nasledovne:

E09 Kuvajť, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong špeciálny administratívny región, Rusko, Turecko

E10 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan, Filipíny

E16 Všetky miesta určenia s výnimkou Spojených štátov amerických a Bulharska

E17 Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska, Bulharska a skupín E09, E10

E18 Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska a Bulharska

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 755/2005**z 18. mája 2005,****ktorým sa určujú vývozné náhrady na hydínové mäso uplatniteľné od 19. mája 2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydínovým mäsom ⁽¹⁾, najmä na článok 8 odsek 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75, rozdiel medzi cenami produktov uvedenými v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia na svetovom trhu a v spoločenstve sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Uplatňovanie týchto pravidiel a kritérií na aktuálnu situáciu na trhu s hydínovým mäsom vedie k stanoveniu náhrady vo výške, ktorá umožňuje účasť spoločenstva v medzinárodnom obchode a tiež berie do úvahy charakter vývozu týchto produktov, ako aj ich aktuálny význam.
- (3) Článok 21 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999 o spoločných pravidlách uplatňovania režimu vývozných náhrad pre poľnohospodárske produkty ⁽²⁾ stanovuje, že na produkty, ktoré nie sú primeranej a prijateľnej kvality ku dňu prijatia vývozného colného vyhlásenia, sa neposkytuje žiadna náhrada. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie platných nariadení treba upresniť, že pre získanie náhrady musí

byť hydínové mäso uvedené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2777/75 označené značkou zdravotnej bezchybnosti ako to stanovuje smernica Rady 71/118/EHS z 15. februára 1971 o veterinárnych otázkach, ktoré ovplyvňujú výrobu čerstvého hydínového mäsa a jeho uvádzanie na trh ⁽³⁾.

- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydínové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kódy produktov, na vývoz ktorých sa prideliuje náhrada v zmysle článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75, a výšky tejto náhrady sú určené v prílohe tohto nariadenia.

Aby sa mohla získať náhrada, produkty spadajúce pod rozsah uplatňovania kapitoly XII prílohy ku smernici 71/118/EHS musia takisto spĺňať podmienky označenia zdravotnej bezchybnosti určené touto smernicou.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 55, 8.3.1971, s. 23. Smernica, naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za hydínové mäso uplatniteľné od 19. mája 2005

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 ks	0,80
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 ks	0,80
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 ks	0,80
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 ks	0,80
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 ks	1,70
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 ks	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	36,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj krajín určenia série A sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sa definujú v nariadení (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ďalšie krajiny určenia sú definované takto:

V01 Angola, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 756/2005**z 18. mája 2005,****ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydínovým mäsom ⁽²⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2783/75 z 29. októbra 1975 o spoločnom výmennom režime vaječného albumínu a mliečného albumínu ⁽³⁾, najmä na jeho článok 3 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1484/95 ⁽⁴⁾, určilo pravidlá uplatňovania režimu, ktorý sa týka uplatňovania dodatočných dovozných ciel, a určilo reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu.

- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, na ktorých spočíva určovanie reprezentatívnych cien produktov v sektore hydínového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu, vyplýva, že reprezentatívne ceny pre dovoz niektorých produktov sa majú zmeniť a doplniť s ohľadom na kolísanie cien podľa krajiny pôvodu. Reprezentatívne ceny sa následne majú zverejniť.

- (3) Túto zmenu je potrebné uplatniť v čo najkratšom čase, s ohľadom na situáciu na trhu.

- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydínové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

*Za Komisiu**J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 104. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2916/95 (Ú. v. ES L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 563/2005 (Ú. v. EÚ L 95, 14.4.2005, s. 42).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 18. mája 2005, ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

„PRÍLOHA I

Kód KN	Označenie tovaru	Reprezentatívna cena (EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 ods. 3 (EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 12 10	Kurčatá zbavené peria a vypitvané, bez hlavy a paprčiek a bez krku, srdca, pečene a puchora, známe ako 70 % kurčatá, zmrazené	80,2	3	01
0207 12 90	Kurčatá zbavené peria a vypitvané, bez hlavy a paprčiek a bez krku, srdca, pečene a puchora, známe ako 65 % kurčatá, zmrazené	80,2	11	01
		101,8	5	03
0207 14 10	Vykostené kohútie alebo slepačie kusy, zmrazené	153,0	54	01
		165,0	48	02
		183,4	38	03
		286,0	4	04
0207 14 50	Kuracie prsia, zmrazené	140,4	22	01
0207 14 70	Ostatné rezy z kurčiat, mrazené	138,0	54	01
		160,0	43	03
0207 27 10	Vykostené morčacie kusy, zmrazené	201,0	29	01
		238,7	17	04
1602 32 11	Nevarené kohútie alebo slepačie prípravky	162,0	43	01
		196,8	27	03

⁽¹⁾ Pôvod dovozu:
01 Brazília
02 Thajsko
03 Argentína
04 Čile“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 757/2005

z 18. mája 2005,

ktorým sa štyridsiaty šiestykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 467/2001

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 7 ods. 1 prvú zarážku,

keďže:

- (1) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 uvádza osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov.

- (2) Výbor Bezpečnostnej rady OSN pre sankcie 16. mája 2005 rozhodol, že zmení a doplní zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov. Príloha I by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (3) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu

Eneko LANDÁBURU

generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 717/2005 (Ú. v. EÚ L 121, 13.5.2005, s. 62).

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Pod nadpis „Fyzické osoby“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

1. Joko Pitono (*alias* a) Joko Pitoyo, b) Joko Pintono, c) Dulmatin, d) Dul Matin, e) Abdul Martin, f) Abdul Matin, g) Amar Umar, h) Amar Usman, i) Anar Usman, j) Djoko Supriyanto, k) Jak Imron, l) Mukhtar, m) Novianto, n) Topel). Dátum narodenia: a) 16. 6. 1970, b) 6. 6. 1970. Miesto narodenia: dedina Petarukan, Pemalang, Stredná Jáva, Indonézia. Štátna príslušnosť: Indonézia.
 2. Abu Rusdan (*alias* a) Abu Thoriq, b) Rusdjan, c) Rusjan, d) Rusydan, e) Thoriquddin, f) Thoriquiddin, g) Thoriquidin, h) Toriquiddin). Dátum narodenia: 16. 8. 1960. Miesto narodenia: Kudus, Stredná Jáva, Indonézia.
 3. Zulkarnaen (*alias* a) Zulkarnan, b) Zulkarnain, c) Zulkarnin, d) Arif Sunarso, e) Aris Sumarsono, f) Aris Sunarso, g) Ustad Daud Zulkarnaen, h) Murshid). Dátum narodenia: 1963. Miesto narodenia: dedina Gebang, Masaran, Sragen, Stredná Jáva, Indonézia. Štátna príslušnosť: Indonézia.
-

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. apríla 2005,

ktorým sa ustanovuje skupina mimovládnych expertov v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva

(2005/380/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

ROZHODLA TAKTO:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

keďže:

Týmto sa ustanovuje skupina mimovládnych expertov v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva v Spoločenstve (ďalej len „skupina“)

(1) Komisia stanovila v Akčnom pláne modernizácie obchodného práva a zlepšenia správy a riadenia spoločností v Európskej únii⁽¹⁾, prijatom v máji 2003, súbory činností, ktoré sú potrebné na modernizáciu, doplnenie a zjednodušenie regulačného rámca pre obchodné právo a správu a riadenie spoločností.

Článok 2

Úlohou skupiny je na žiadosť Komisie poskytovať technické poradenstvo v otázkach správy a riadenia spoločností a obchodného práva. Predseda skupiny môže navrhnúť, aby Komisia konzultovala so skupinou akékoľvek súvisiace veci.

(2) Akčný plán uznáva dôležitosť konzultácií s odborníkmi a verejnosťou ako neoddeliteľnú súčasť rozvoja obchodného práva a správy a riadenia spoločností na úrovni Spoločenstva.

Článok 3

(3) Mala by byť preto ustanovená skupina mimovládnych expertov v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva, ktorá poslúži ako orgán, v rámci ktorého bude možné uvažovať, diskutovať a radiť Komisii v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva, najmä v súlade s opatreniami predpokladanými v Akčnom pláne. Z toho dôvodu je v tejto skupine potrebné zabezpečiť vysokokvalifikovaných odborníkov, ktorí sú činní v podnikateľskej sfére a akademických kruhoch alebo v rámci občianskej spoločnosti a ktorí prispievajú svojimi špeciálnymi vedomosťami o obchodnom práve a správe a riadení spoločností na úrovni Spoločenstva.

Skupina sa skladá maximálne z 20 členov z podnikateľskej sféry a akademických kruhov alebo z občianskej spoločnosti, ktorých skúsenosti a kompetencie v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva sú na úrovni Spoločenstva všeobecne uznávané. Členov skupiny vymenuje Komisia. Vymenovanie sa uskutočňuje na základe osobnej spôsobilosti. Členovia skupiny poskytnú Komisii poradenstvo nezávisle od akýchkoľvek vonkajších pokynov.

Zoznam členov je uvedený v prílohe.

Článok 4

(4) Skupina mimovládnych expertov v oblasti správy a riadenia spoločností a obchodného práva by si mala vypracovať vlastný rokovací poriadok a mala by plne rešpektovať úlohu a výsady inštitúcií,

Funkčné obdobie členov skupiny je trojročné. Je možné ho predĺžiť. Členovia skupiny zostávajú vo funkcii po uplynutí trojročného obdobia dovtedy, kým nie sú nahradení alebo ich vymenovanie nie je predĺžené. V prípade odstúpenia alebo smrti člena skupiny počas funkčného obdobia Komisia vymenuje nového člena skupiny v súlade s článkom 3.

⁽¹⁾ KOM(2003) 284 konečná verzia.

Článok 5

Komisia uverejní zoznam členov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 6

Predsedom skupiny je zástupca Komisie.

Po dohode s Komisiou môže skupina vytvoriť pracovné skupiny, ktoré sa budú zaoberať špecifickými témami na základe mandátu. Pracovné skupiny zaniknú hneď po splnení mandátov.

Komisia môže pozvať odborníkov a pozorovateľov so špeciálnymi vedomosťami, aby sa podieľali na práci skupiny a/alebo pracovných skupín.

Článok 7

Skupina a pracovné skupiny sa spravidla stretávajú v priestoroch Komisie v takej forme a podľa časového harmonogramu, ktorý určí Komisia.

Skupina prijme rokovací poriadok na základe návrhu, ktorý predloží Komisia.

Sekretariát skupiny zabezpečí Komisia. Zainteresovaní zamestnanci Komisie sa môžu zúčastniť na stretnutiach skupiny a pracovných skupín a podieľať sa na diskusiách.

Komisia môže na internete v pôvodnom jazyku príslušného dokumentu zverejniť záver, zhrnutie, čiastkový záver alebo pracovný dokument týkajúci sa skupiny alebo jej pracovných skupín.

Článok 8

Cestovné náklady a náklady na pobyt, ktoré vznikli členom, pozorovateľom a odborníkom v súvislosti s činnosťou skupiny, uhrádza Komisia v súlade s ustanoveniami platnými v rámci Komisie. Ich funkcia nie je platená.

Článok 9

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 27. apríla 2008.

V Bruseli 28. apríla 2005

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie

PRÍLOHA

ZOZNAM ČLENOV

Gintautas BARTKUS
Theodor BAUMS
Francesco CHIAPPETTA
Thomas COURTNEY
Jean-Pierre HELLEBUYCK
Erich KANDLER
Mrs Vanessa KNAPP
Vratislav KULHÁNEK
Jukka MÄHÖNEN
Stilpon NESTOR
Jesper Bo NIELSEN
Józef OKOLSKI
Leonardo PEKLAR
Colin PERRY
Enrique PIÑEL LÓPEZ
Geert RAAIJMAKERS
Mrs Joëlle SIMON
Mario STELLA-RICHTER
Mrs Daniela WEBER-REY
Patrick ZURSTRASSEN

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. mája 2005,

ktorým sa zavádza dotazník hlásenia o uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES

[oznámené pod číslom K(2005) 1359]

(Text s významom pre EHP)

(2005/381/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 21 ods. 1,

keďže:

(1) Dotazník, ktorý majú používať členské štáty na vypracovanie konceptu výročných správ o uplatňovaní smernice 2003/87/ES, by mal predovšetkým stanoviť podrobný záznam o uplatňovaní hlavných opatrení ustanovených v uvedenej smernici členskými štátmi, ako aj ďalších opatrení, do takej miery, do akej úzko súvisia s vykonávaním smernice 2003/87/ES: smernica Rady 96/61/ES z 24. septembra 1996 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia ⁽²⁾, rozhodnutie Komisie 2004/156/ES z 29. januára 2004, ktorým sa zavádzajú usmernenia pre monitorovanie a podávanie správ o emisiách skleníkových plynov v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽³⁾, a nariadenie Komisie (ES) č. 2216/2004 z 21. decembra 2004 o štandardizovaných a zabezpečených systémoch registrov v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES a rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES ⁽⁴⁾. Bolo by vhodné pravidelne tento dotazník revidovať.

(2) Prvé hlásenie je potrebné odovzdať do 30. júna 2005. Je však žiaduce, aby sa celý prvý rok prevádzky systému zhrnul vo výročnej správe. Prvé hlásenie by preto malo zahŕňať obdobie od 1. januára 2005 do 30. apríla 2005 a druhé hlásenie, ktoré treba odovzdať do 30. júna 2006, by malo zahŕňať obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005. Nasledujúce hlásenia by sa mali

každý rok odovzdávať Komisii do 30. júna a mali by zahŕňať predchádzajúci kalendárny rok od 1. januára do 31. decembra.

(3) Opatrenia, ktoré ustanovuje toto rozhodnutie, sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného v súlade s článkom 6 smernice Rady 91/692/EHS z 23. decembra 1991, ktorá štandardizuje a racionalizuje správy v rámci vykonávania určitých smerníc vzťahujúcich sa na životné prostredie ⁽⁵⁾,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty používajú dotazník uvedený v prílohe na účel vypracovania konceptu výročných správ, ktoré sa majú predkladať Komisii podľa článku 21 ods. 1 smernice 2003/87/ES.

Článok 2

Prvé hlásenie, ktoré treba odovzdať do 30. júna 2005, zahŕňa štvormesačné obdobie od 1. januára 2005 do 30. apríla 2005.

Nasledujúce hlásenia sa každý rok odovzdávajú Komisii do 30. júna a zahŕňajú predchádzajúci kalendárny rok od 1. januára do 31. decembra, počnúc kalendárnym rokom 2005.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členskými štátom.

V Bruseli 4. mája 2005

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32. Smernica zmenená a doplnená smernicou 2004/101/ES (Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 18).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 257, 10.10.1996, s. 26. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. ES L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 59, 26.2.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 377, 31.12.1991, s. 48.

PRÍLOHA

ČASŤ 1

DOTAZNÍK O UPLATŇOVANÍ SMERNICE 2003/87/ES

1. **Podrobnosti o inštitúcii, ktorá predkladá hlásenie**

1. Meno kontaktnej osoby:
2. Úradný titul kontaktnej osoby:
3. Názov a oddelenie útvaru:
4. Adresa:
5. Medzinárodné telefónne číslo:
6. Medzinárodné telefaxové číslo:
7. E-mail:

2. **Príslušné orgány**

Otázka 2.1 sa má zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 2.1. Vypíšte zoznam príslušných orgánov a ich úloh.

3. **Pokrytie činností a zariadení**

Otázky 3.1 až 3.3 sa majú zodpovedať v prvom hlásení ⁽¹⁾ jednotlivých období obchodovania a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 3.1. Koľko zariadení vykonáva jednotlivé činnosti uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES? Pre každú činnosť uveďte počet zariadení, ktoré boli zahrnuté jednostranne (ak také existujú).

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 1 uvedenú v časti 2 tejto prílohy. Ďalej by sa malo zohľadniť, že to isté zariadenie môže vykonávať činnosti spadajúce do rôznych podtitulov. Uveďte všetky príslušné činnosti (aj keby to malo znamenať, že zariadenie sa bude počítat viackrát).

- 3.2. Koľko spaľovacích zariadení má menovitý tepelný príkon vyšší ako 20 MW, ale nižší ako 50 MW? Koľko ekvivalentov CO₂ spolu vypustili tieto zariadenia v nahlasovanom období?
- 3.3. Koľko zahrnutých zariadení vypúšťa ročne menej ako 10 000 ton ekvivalentov CO₂, 10 000 – 25 000, 25 000 – 50 000, 50 000 – 500 000 alebo viac ako 500 000 ton ekvivalentov CO₂? Ako sa percentuálne celkové emisie zahrnuté v smernici rozdeľujú do uvedených tried?
- 3.4. K akým zmenám došlo v priebehu nahlasovaného obdobia v porovnaní s tabuľkou národného alokačného plánu, zapísanou v registri CITL (Community Independent Transaction Log) (noví účastníci, odstávky)?

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 2 uvedenú v časti 2 tejto prílohy.

- 3.5. Boli príslušnému orgánu doručené v priebehu nahlasovaného obdobia žiadosti od prevádzkovateľov, ktorí by chceli vytvoriť združenie podľa článku 28 smernice 2003/87/ES? Ak áno, na ktorú činnosť v prílohe I sa žiadosť vzťahovala?

Žiadne informácie uvedené v odpovedi na túto otázku sa nebudú zverejňovať.

- 3.6. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa zahrnutia zariadení a činností vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

⁽¹⁾ Ak nie je možné poskytnúť úplné údaje v prvom hlásení, uveďte odhad a postúpte úplné údaje v druhom hlásení.

4. Vydávanie povolení pre zariadenia

Otázky 4.1 až 4.4 sa majú zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 4.1. Aké opatrenia boli prijaté, aby sa zaistilo dodržiavanie požiadaviek na získanie povolení na emisie skleníkových plynov?
- 4.2. Ako vnútroštátne právo zabezpečuje úplnú koordináciu postupu a podmienok povoľovania, ak sa týkajú viacerých príslušných orgánov? Ako sa táto koordinácia realizuje v praxi?
- 4.3. Aké opatrenia sa prijali pre prípad, že zariadenia vykonávajú činnosti zahrnuté v prílohe I k smernici 96/61/ES, s cieľom zabezpečiť koordináciu podmienok a postupu udeľovania povolení s tými, ktoré sú ustanovené v uvedenej smernici? Zpracovali sa požiadavky ustanovené v článkoch 5, 6 a 7 smernice 2003/87/ES do postupov ustanovených v smernici 96/61/ES? Ak áno, ako táto integrácia prebehla?
- 4.4. Ktoré právne ustanovenia, postupy a praktiky sa týkajú aktualizovania podmienok povoľovania príslušným orgánom podľa článku 7 smernice 2003/87/ES?
- 4.5. Koľko povolení bolo aktualizovaných počas nahlasovaného obdobia v dôsledku zmeny charakteru alebo fungovania zariadení alebo ich predĺženia prevádzkovateľmi, ako je uvedené v článku 7 smernice 2003/87/ES? Uveďte počet aktualizovaných povolení v každej kategórii (zvýšenie kapacity, zníženie kapacity, zmena typu procesu atď.)
- 4.6. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa povolení pre zariadenia vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

5. Uplatňovanie usmernení pre monitorovanie a nahlasovanie

V prvom hlásení možno nebudú k dispozícii úplné odpovede na otázky 5.1 až 5.7. Odpovedzte na uvedené otázky v prvom hlásení čo najúplnejšie.

- 5.1. Aké postupy a metódy sa použili na monitorovanie emisií zo zariadení (porovnaj rozhodnutie 2004/156/ES, ktorým sa zavádzajú usmernenia pre monitorovanie a podávanie správ o emisiách skleníkových plynov)?

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 3 uvedenú v časti 2 tejto prílohy. Informácie požadované v tabuľke 3 treba uviesť len v prípade zariadení, ktoré ročne nahlasujú vyše 500 000 ton emisií CO₂ za rok.

- 5.2. Ak minimálne úrovne uvedené v tabuľke 1 v časti 4.2.2.1.4 prílohy I k rozhodnutiu 2004/156/ES neboli technicky zrealizovateľné, uďte pre každé zariadenie, pri ktorom k tomu došlo, zahrnuté emisie, činnosť, kategóriu úrovne (údaje o činnosti, čistú kalorickú hodnotu, emisný faktor, oxidačný faktor alebo konverzný faktor) a prístup k monitorovaniu schválený v povolení.

Pri odpovedi na túto otázku použite stĺpce A až I v tabuľke 3 uvedenej v časti 2 tejto prílohy. Informácie požadované v tabuľke 3 treba uviesť len v prípade zariadení, ktoré ročne nahlasujú menej ako 500 000 ton emisií CO₂ za rok.

- 5.3. Ktoré zariadenia dočasne uplatňovali metódy úrovní, ktoré sa líšia od metód dohodnutých s príslušným orgánom?

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 4 uvedenú v časti 2 tejto prílohy..

- 5.4. V kolkých zariadeniach sa uplatnilo nepretržité meranie emisií? Uveďte počet zariadení na činnosť uvedenú na zozname v prílohe I k smernici 2003/87/ES a v rámci každej činnosti na podkategóriu na základe nahlásených ročných emisií (menej ako 50 kt, 50 – 500 kt a vyše 500 kt).

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 5 uvedenú v časti 2 tejto prílohy.

- 5.5. Aké množstvo CO₂ sa prenieslo zo zariadení? Uveďte počet ton CO₂, ktoré boli prenosené podľa časti 4.2.2.1.2 prílohy I nariadenia 2004/156/ES a počet zariadení, ktoré prenášali CO₂, na každú činnosť uvedenú v prílohe I k smernici 2003/87/ES.

- 5.6. Aké množstvo biomasy sa spálilo alebo použilo v procesoch? Uveďte množstvo biomasy vymedzenej v odseku 2 písm. d) v prílohe I k rozhodnutiu 2004/156/ES, ktorá bola spálená (TJ) alebo použitá (t alebo m³), pre každú činnosť uvedenú v prílohe I k smernici 2003/87/ES.

Mal by sa tu uvádzať organický podiel akéhokoľvek odpadu, ktorý bol spálený alebo použitý ako vstupný materiál.

- 5.7. Aké je celkové množstvo emisií CO₂ z odpadu, ktorý sa používa ako palivo alebo vstupný materiál? Predložte percentuálny rozpis takých emisií na typ odpadu.
- 5.8. V prípade potreby predložte vzorky dokumentov z monitorovania a hlásení z dočasne vyradených zariadení.

Otázka 5.9 sa má zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 5.9. Aké opatrenia boli prijaté na koordináciu požiadaviek na nahlasovanie s akýmikoľvek súčasnými požiadavkami na nahlasovanie s cieľom minimalizovať záťaž, ktorú nahlasovanie predstavuje pre podniky?
- 5.10. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa uplatňovania usmernení pre monitorovanie a nahlasovanie vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

6. Úprava potvrdzovania

Otázky 6.1 až 6.4 sa majú zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 6.1. Opíšte rámec potvrdzovania emisií zo zariadení, najmä úlohu príslušných orgánov a iných overovateľov v procese potvrdzovania.

- 6.2. Predložte dokumenty, ktoré stanovujú akreditačné kritériá pre overovateľov.

Ak sú dokumenty k dispozícii na internete, stačí uviesť prepojenie na webovú lokalitu.

- 6.3. Musia overovatelia akreditovaní v inom členskom štáte prejsť ďalším akreditačným procesom, kým budú môcť vykonávať potvrdzovanie? Ak áno, stručne opíšte príslušný postup a dôvod, prečo sa považuje za nevyhnutný.

- 6.4. Predložte všetky inštrukcie na potvrdzovanie poskytnuté akreditovaným overovateľom a dokumenty, ktoré stanovujú mechanizmy dohľadu a zabezpečenia kvality overovateľov, ak sú k dispozícii.

Ak sú dokumenty k dispozícii na internete, stačí uviesť prepojenie na webovú lokalitu.

- 6.5. Stalo sa, že by prevádzkovateľ do 31. marca nahlasovaného obdobia neposkytol hlásenie o emisiách, ktoré boli potvrdené ako uspokojivé? Ak áno, uveďte zoznam predmetných zariadení a dôvodov, prečo neboli potvrdené.

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 6 uvedenú v časti 2 tejto prílohy.

- 6.6. Vykonali príslušný orgán nezávislé kontroly potvrdených hlásení? Ak áno, opíšte spôsob vykonania dodatočných kontrol a/alebo koľko hlásení sa skontrolovalo.

- 6.7. Nariadil príslušný orgán správcovi registra, aby pri všetkých zariadeniach opravil potvrdené emisie za minulý rok, aby tak zabezpečil súlad s podrobnými požiadavkami stanovenými členskými štátmi podľa prílohy V k smernici 2003/87/ES?

Uveďte opravy do tabuľky 6 v časti 2.

6.8. Existujú nejaké iné náležité informácie týkajúce sa úpravy potvrdzovania vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aké.

7. **Prevádzka registrov**

Otázky 7.1 a 7.2 sa majú zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

7.1. Uveďte akékoľvek zmluvné podmienky, ktoré majú podpísať majitelia účtov, a opíšte vykonanú kontrolu totožnosti osôb pred vytvorením holdingových účtov [porovnaj nariadenie (ES) č. 2216/2004 o normalizovanom a zabezpečenom systéme registrov].

7.2. Aké poplatky sa účtujú? Podrobne rozpíšte.

7.3. Aké kroky boli podniknuté podľa článku 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2216/2004, aby sa predišlo opätovnému výskytu nezrovnalostí zistených v registri CITL?

7.4. Zhrňte všetky bezpečnostné upozornenia súvisiace s vnútroštátnym registrom, ktoré sa vyskytli v nahlasovanom období, spôsob ich riešenia a čas potrebný na prijatie rozhodnutia.

7.5. Uveďte počet minút v každom mesiaci nahlasovaného obdobia, počas ktorých bol štátny register nedostupný používateľom a) v dôsledku plánovaného prestoja a b) v dôsledku nepredvídaných problémov.

7.6. Uveďte zoznam a podrobnosti o každej aktualizácii štátneho registra plánovanej v nasledujúcom nahlasovanom období.

7.7. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa prevádzky registrov vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

8. **Úprava rozdeľovania kvót – noví účastníci – odstávky**

Otázky 8.1 až 8.2 sa majú zodpovedať v prvom hlásení po každom oznámení a alokačnom postupe v zmysle článkov 9 a 11 smernice 2003/87/ES:

8.1. Pri spätnom pohľade na završený alokačný proces opíšte hlavné poznatky, ku ktorým dospeli orgány vašej krajiny, a spôsob, akým ovplyvnia váš prístup k ďalšiemu alokačnému procesu.

8.2. Máte nejaký návrh na zlepšenie budúcich oznamovacích a alokačných procesov v EÚ ako celku?

8.3. Koľko kvót sa rozdelilo novým účastníkom uvedeným na zozname v tabulke 2? Uveďte totožnosť zariadenia nového účastníka a identifikačný kód transakcie, ktorý súvisí s rozdeľovaním kvót.

Pri odpovedi na túto otázku použite tabuľku 2 uvedenú v časti 2 tejto prílohy.

8.4. Koľko kvót ostalo v rezerve ktoréhokoľvek nového účastníka na konci nahlasovaného obdobia a aký podiel pôvodnej rezervy predstavujú?

8.5. Ak sa rozdeľovalo prostredníctvom dražby, koľko dražieb sa uskutočnilo v priebehu nahlasovaného obdobia, koľko kvót sa vydražilo na každej dražbe, aký podiel predstavujú na celkovom množstve kvót v danom období obchodovania, akú výšku mala cena kvóty na jednotlivých dražbách a ako sa využili kvóty, ktoré neboli odkúpené na dražbe? Uveďte aj zoznam identifikačných kódov transakcií spojených s rozdeľovaním vydražených kvót.

8.6. Ako sa naložilo s kvótami, ktoré boli zadené, ale neboli vydané zariadeniam odstaveným počas nahlasovaného obdobia?

Otázka 8.7 sa má zodpovedať v prvom hlásení po ukončení obdobia obchodovania stanovených v článku 11 ods. 1 a 2 smernice 2003/87/ES:

- 8.7. Boli kvóty, ktoré ostali v rezerve nových účastníkov po skončení obdobia obchodovania, zrušené alebo vydražené?
- 8.8. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa úpravy rozdeľovania kvót, nových účastníkov a odstávok vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

9. **Vzdanie sa kvót prevádzkovateľmi**

- 9.1. Vo všetkých prípadoch zatvorenia účtu v registri v dôsledku neexistencie jasnej perspektívy, že by sa prevádzkovateľ zariadenia vzdal ďalších kvót, opíšte, prečo takáto perspektíva neexistovala, a uveďte množstvo nerozdeľovaných kvót.
- 9.2. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa vzdania sa kvót prevádzkovateľmi vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

10. **Používanie jednotiek zníženia emisií (JZE) a certifikovaných znížení emisií (CZE) v systéme Spoločenstva**

Otázky 10.1 a 10.2 sa majú zodpovedať každoročne počnúc hlásením predloženým v roku 2006, pokiaľ ide o CZE, a počnúc hlásením predloženým v roku 2009, pokiaľ ide o JZE:

- 10.1. Koľko CZE a JZE použili prevádzkovatelia podľa článku 11 písm. a) smernice 2003/87/ES? Uveďte zoznam osobitne pre CZE a JZE, celkový počet použitých jednotiek a celkový počet prevádzkovateľov, ktorí ich použili.
- 10.2. Boli vydané také JZE a CZE, pre ktoré bol zrušený rovnaký počet kvót podľa článku 11 písm. b) bod 3) alebo 4) smernice 2003/87/ES, pretože aktivity na projektoch spoločnej realizácie (JI) alebo mechanizmu čistého rozvoja (CDM) znižujú priamo alebo nepriamo úroveň emisií zo zariadení, ktoré spadajú do pôsobnosti smernice? Ak áno, uďte výšku zrušených kvót a osobitne celkový počet prevádzkovateľov, ktorých sa týka zrušenie podľa článku 11 písm. b) bodu 3 a podľa článku 11 písm. b) bodu 4.

Otázka 10.3 sa má zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 10.3. Aké opatrenia sa prijali na zabezpečenie dodržiavania náležitých medzinárodných kritérií a usmernení vrátane tých, ktoré sú uvedené v záverečnej správe Svetovej komisie pre priehrady za rok 2000, v priebehu rozvoja projektov vodných elektrární s kapacitou výroby energie nad 20 MW?
- 10.4. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa používania JZE a CZE v systéme Spoločenstva vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

11. **Otázky súladu so smernicou**

- 11.1. Ak bola uložená pokuta podľa článku 16 ods. 1 za porušenie vnútroštátnych ustanovení, uveďte predmetné vnútroštátne ustanovenia a uložené pokuty.
- 11.2. Uveďte mená prevádzkovateľov, ktorým boli uložené pokuty za nadmerné emisie podľa článku 16 ods. 3.

Pri odpovedi na túto otázku stačí uviesť odkaz na zverejnenie mien v zmysle článku 16 ods. 2.

- 11.3. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa súladu so smernicou vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

12. **Právna povaha kvót a fiškálne spracovanie**

Otázky 12.1 až 12.3 sa majú zodpovedať v prvom hlásení a v nasledujúcich hláseniach, ak počas nahlasovaného obdobia došlo k zmenám:

- 12.1. Aký právny štatút má kvóta v prípade vedenia účtov, finančných právnych predpisov a zdaňovania?
- 12.2. Ak váš členský štát rozdelí kvóty inak ako zadarmo, uveďte ako (napr. spôsob vykonania dražby).

- 12.3. Ak váš členský štát rozdelí kvóty za platbu, je pri tejto transakcii splatná DPH?
- 12.4. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa právnej povahy kvót a ich fiškálneho spracovania vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

13. Prístup k informáciám podľa článku 17

- 13.1. Kde sa rozhodnutia o rozdelení kvót, informácie o činnostiach na projektoch, na ktorých sa zúčastňuje členský štát, alebo ktoré umožňujú účasť súkromným aj verejným subjektom, a hlásenia o emisiách požadované v zmysle povolenia na emisie skleníkových plynov a vedené u príslušného orgánu, sprístupňujú verejnosti?
- 13.2. Existuje nejaká iná náležitá informácia týkajúca sa prístupu k informáciám podľa článku 17 vo vašej krajine? Ak áno, uveďte aká.

14. Všeobecné zistenia

- 14.1. Existujú vo vašej krajine nejaké osobitné otázky súvisiace s vykonávaním, ktoré vyvolávajú obavy? Ak áno, uveďte aké.

Časť 2

Tabuľka 1

Počet zariadení na činnosť z prílohy I

Členský štát:

Nahlasované obdobie:

Činnosti z prílohy I		Počet zariadení ^(*)
Činnosti v sektore energetiky		
E1	Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom vyše 20 MW (okrem zariadení na nebezpečný alebo komunálny odpad)	
E2	Raфинérie minerálnych olejov	
E3	Koksovacie pece	
Výroba a spracovanie železných kovov		
F1	Zariadenia na praženie alebo spekanie kovovej rudy (vrátane sulfidických rúd)	
F2	Zariadenia na výrobu surového železa alebo ocele (prvotná alebo druhotná tavba) vrátane kontinuálneho odlievania, s kapacitou vyše 2,5 tony za hodinu	
Minerálny priemysel		
M1	Zariadenia na výrobu cementového slinku v rotačných peciach s výrobnou kapacitou vyše 500 ton za deň alebo vápna v rotačných peciach s výrobnou kapacitou vyše 50 ton za deň alebo v iných vysokých peciach s výrobnou kapacitou vyše 50 ton za deň	
M2	Zariadenia na výrobu skla vrátane skleneného vlákna s kapacitou tavenia vyše 20 ton za deň	
M3	Zariadenia na výrobu keramických výrobkov vypaľovaním, najmä strešných škriepok, tehál, žiaruvzdorných tehál, dlaždíc, kameniny alebo porcelánu, s výrobnou kapacitou vyše 75 ton za deň a/alebo s kapacitou pece vyše 4 m ³ a s hustotou zavážania pecí vyše 300 kg/m ³	
Iné činnosti		
Priemyselné závody na výrobu		
O1	a) buničiny z dreva alebo iných vláknitých materiálov	
O2	b) papiera a lepenky s výrobnou kapacitou vyše 20 ton denne	

(*) Rovnaké zariadenie môže vykonávať činnosti, ktoré spadajú do rôznych podtitulov. Mali by sa uvádzať všetky náležité činnosti (aj keby to malo znamenať, že sa zariadenie započíta viackrát).

Tabuľka 2
Zmeny zoznamu zariadení

Členský štát:

Náhlasované obdobie:

A ID kód povolenia	B Zariadenie ID kód zariadenia	C Prevádzkovateľ Názov	D Hlavná činnosť z prílohy I ^(a)	E Iné činnosti z prílohy I ^(a)	F Hlavná činnosť mimo prílohy I ^(b)	G Zmena v porovnaní so zariadeniami zahrnutými do NAP ^(c)	H Pridelené alebo vydané kvóty Množstvo Rok(-y)	I Identifikačný kód transakcie ^(d)	J Identifikačný kód transakcie ^(e)

^(a) Rovnaké zariadenie môže vykonávať činnosti, ktoré spadajú do rôznych podtitulov. Mäli by sa uvádzať všetky náležité činnosti. Pri činnostiach z prílohy I použite kódy uvedené na zozname v tabuľke 1.

^(b) Hlavná činnosť zariadenia sa môže odlišovať od činnosti z prílohy I. Vyplňte tam, kde je to vhodné.

^(c) Uvedte „nový účastník“ alebo „odstávka“.

^(d) Pri nových účastníkoch uveďte roky, pre ktoré bolo pridelené uvedené množstvo kvót. Pri odstávkach uveďte kvóty vydané v priebehu zvyšného obdobia obchodovania.

^(e) Pri nových účastníkoch uveďte kód spojený s pridelením kvót.

Tabuľka 3

Uplatnené metódy monitorovania (len pri zariadeniach s nahlásenými ročnými emisiami CO₂ vyše 500 000 ton za rok a pri zariadeniach, pri ktorých nebolo technicky zrealizovateľné použiť minimálne úrovne uvedené v tabuľke 1 časti 4.2.2.1.4 rozhodnutia 2004/156/ES)

Členský štát:

Nahlasovaný rok:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
ID kód povolenia	Zariadenie ID kód zariadenia	Hlavná činnosť z prílohy I (4)	Celkové ročné emisie (5) t CO ₂	Údaje o činnosti Úroveň	Emisný faktor Úroveň	Zvolená úroveň (6) Čistá kalorická hodnota Úroveň	Oxidačný faktor Úroveň	Typ paliva alebo činnosti (6)	Emisný faktor Hodnota	Jednotka (6)	Hodnota (6) Čistá kalorická hodnota	Jednotka (6)	Oxidačný faktor %

(4) Rovnaké zariadenie môže vykonávať činnosti, ktoré spadajú do rôznych podtitulov. Mala by sa uviesť hlavná činnosť z prílohy I. Pri činnostiach z prílohy I použite kódy uvedené na zozname v tabuľke 1.

(5) Pokiaľ možno potvrdené emisie, inak emisie nahlásené prevádzkovateľom.

(6) Vyplňa sa, len ak sú emisie vypočítané.

(7) Čierne uhlie, zemný plyn, oceľ, vápno atď. Použite na každé palivo a činnosť samostatný riadok, ak sa na jedno zariadenie vzťahuje viac ako jedno palivo alebo činnosť.

(8) Kolónky J až N sa vyplňajú pre zariadenia s oznámenými emisiami CO₂ viac než 500 000 ton za rok.

(9) kg CO₂/kWh, t CO₂/kg atď.

(10) kJ/kg, kJ/m³ atď.

Tabuľka 4
Dočasná zmena metódy monitorovania

Členský štát:

Náhlasovaný rok:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
ID kód povolenia	Zariadenie ID kód zariadenia	činnosť z prílohy I ⁽⁴⁾	Celkové ročné emisie t CO ₂	Ovplyvnený parameter monitorovania ⁽⁵⁾	Pôvodná schválená metóda Úroveň	Dočasne uplatňovaná metóda Úroveň	Dôvod dočasnej zmeny ⁽⁶⁾	Obdobie dočasného pozastavenia až do obnovy primeranej metódy úrovne Začiatok Mesiac/rok	Koniec Mesiac/rok

⁽⁴⁾ Rovnaké zariadenie môže vykonávať činnosti, ktoré spadajú do rôznych podtitulov. Mala by sa uviesť hlavná činnosť. Použite kódy činností z prílohy I uvedených na zozname v tabuľke 1.

⁽⁵⁾ Použite tento kľúč k označeniam: údaje o činnosti (AD); čistá kalorická hodnota (NCV); emisný faktor (EF); údaj o zložení (CD); oxidácny faktor (OF); konverzný faktor (CF); ak sú ovplyvnené viaceré hodnoty jedného zariadenia, vyplňte pre každú hodnotu jeden riadok.

⁽⁶⁾ Použite tento kľúč k označeniam: zlyhanie meracích prístrojov (EMD); dočasný nedostatok údajov (TLD); zmeny v zariadení, type paliva atď. (CIF); iné (upresnite).

Tabuľka 5

Počet zariadení, ktoré uplatňujú nepretržité meranie emisií

Členský štát:

Nahlasovaný rok:

A	B	C	D
Hlavná činnosť z prílohy I ^(e)	< 50 000 t CO ₂ e	50 000 až 500 000 t CO ₂ e	> 500 000 t CO ₂ e
E1			
E2			
E3			
F1			
F2			
M1			
M2			
M3			
O1			
O2			

^(e) Opis kódov činností z prílohy I nájdete v tabuľke 1. Ak zariadenie vykonáva viac ako jednu činnosť, malo by sa započítavať iba raz pod svojou hlavnou činnosťou z prílohy I.

Tabuľka 6
Hlásenia emisií v zmysle článku 14 ods. 3, ktoré neboli potvrdené ako uspokojivé

Členský štát:

Nahlasovaný rok:

A Zariadenie ID kód povolenia	B ID kód zariadenia	C Nahlásené emisie zo zariadení t CO ₂	D Odstúpené kvóty t CO ₂	E Kvóty blokované na holdin- govom účte prevádzkovateľa t CO ₂	F Dôvod nepotvrdenia hlásenia emisií (*)	G Opravy potvrdených emisií príslušným orgánom t CO ₂

(*) a) Použite tento kľúč k označeniam: nahlásené údaje obsahujú nezrovnalosti (NFI), údaje neboli zozbierané v súlade platnými vedeckými normami (NASS), nálezité záznamy o zariadeniach nie sú úplné a/alebo konzistentné (RNC), overovateľovi nebol poskytnutý prístup na všetky miesta a k informáciám súvisiacim s predmetom potvrdenia (VNA), hlásenie nebolo vypracované (NR), iné (upresnite).

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. mája 2005,

ktorým sa povoľujú metódy klasifikácie trupov ošípaných v Maďarsku

[oznámené pod číslom K(2005) 1448]

(Iba maďarský text je autentický)

(2005/382/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

prezentácie stanovenej v tom istom článku, ak si takúto výnimku vyžaduje obchodná prax alebo technické požiadavky.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3220/84 z 13. novembra 1984, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu trupov z ošípaných⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 2,

- (5) Tradičná prezentácia trupov ošípaných a následná obchodná prax v Maďarsku vyžaduje prezentáciu tiel s vnútorným tukom a bránicou. Uvedené skutočnosti by sa mali zohľadniť pri upravovaní zaznamenatej hmotnosti na hmotnosť tela pre štandardnú prezentáciu.

keďže:

- (6) Nepovoľujú sa žiadne úpravy prístrojov ani klasifikačných metód iba na základe nového rozhodnutia Komisie prijatého na základe nadobudnutých skúseností. Z uvedeného dôvodu je možné zrušiť toto povolenie.

- (1) V článku 2 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 3220/84 sa stanovuje, že pri klasifikácii trupov ošípaných je potrebné odhadom určiť obsah chudého mäsa v súlade so štatisticky osvedčenými metódami posudzovania založenými na fyzickom meraní jednej alebo viacerých anatomických častí trupu ošípanej. Schválenie klasifikačných metód podlieha dodržaniu maximálnej tolerancie štatistickej chyby v posudzovaní. Táto tolerancia sa uvádza v článku 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2967/85 z 24. októbra 1985, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania stupnice Spoločenstva na klasifikáciu trupov ošípaných⁽²⁾.

- (7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

- (2) Maďarská vláda požiadala Komisiu o povolenie štyroch metód klasifikácie trupov ošípaných, pričom vo forme druhej časti protokolu stanoveného v článku 3 nariadenia (EHS) č. 2967/85 predložila výsledky pokusných pitiev, ktoré boli vykonané pred dňom prístúpenia.

Podľa nariadenia (EHS) č. 3220/84 sa na klasifikáciu trupov ošípaných v Maďarsku týmto povoľuje používanie týchto metód:

- (3) Na základe posúdenia tejto žiadosti sa dospelo k názoru, že podmienky na schválenie týchto klasifikačných metód sú splnené.
- (4) V článku 2 nariadenia (EHS) č. 3220/84 sa stanovuje, že členské štáty môžu dostať povolenie na zabezpečenie prezentácie trupov ošípaných, ktorá sa líši od štandardnej

- a) prístroje *Fat-O-Meater FOM S70* a *Fat-O-Meater FOM S71* a s nimi súvisiace metódy posudzovania, podrobne opísané v časti 1 prílohy;
- b) prístroj *Uni-Fat-O-Meater FOM S89 (UNIFOM)* a s ním súvisiace metódy posudzovania, podrobne opísané v časti 2 prílohy;

(¹) Ú. v. ES L 301, 20.11.1984, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3513/93 (Ú. v. ES L 320, 22.12.1993, s. 5).

(²) Ú. v. ES L 285, 25.10.1985, s. 39. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3127/94 (Ú. v. ES L 330, 21.12.1994, s. 43).

- c) prístroj *Ultra FOM 200* a s ním súvisiace metódy posudzovania, podrobne opísané v časti 3 prílohy;

d) prístroj *Fully automatic ultrasonic carcass grading (AUTOFOM)* a s ním súvisiace metódy posudzovania, podrobne opísané v časti 4 prílohy.

Pokiaľ ide o prístroj *Ultra FOM 200* uvedený v prvom odseku písm. c), je stanovené, že po ukončení merania musí byť možné na trupe ošípanej skontrolovať, že prístroj meral hodnoty SZ_1 a SZ_2 v mieste uvedenom v prílohe časť 3 bod 3. Zodpovedajúce označenie merania príslušného miesta sa musí vykonať súčasne s meraním.

Článok 2

Bez ohľadu na opis štandardnej prezentácie uvedený v článku 2 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3220/84 nie je pred vážením a klasifikáciou trupov ošípaných potrebné z trupov odstrániť vnútorný tuk a bránicu. S cieľom určiť predbežnú cenu za trup ošípanej na porovnateľnom základe sa zaznamenaná hmotnosť trupu za tepla zníži:

a) v prípade bránice o 0,35 %;

b) v prípade vnútorného tuku o 1,68 %.

Článok 3

Nepovoľujú sa žiadne úpravy prístrojov ani metód posudzovania.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Maďarskej republike.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

METÓDY KLASIFIKÁCIE TRUPOV OŠÍPANÝCH V MAĎARSKU

Časť 1

FAT-O-MEATER FOM S70 A FAT-O-MEATER FOM S71

1. Klasifikácia trupov ošípaných sa vykoná pomocou prístrojov *Fat-O-Meater FOM S70* a *Fat-O-Meater FOM S71*.
2. Súčasťou prístrojov je sonda s priemerom šesť milimetrov, ktorá obsahuje optickú sondu typu Fremstillet AF Radiometer Copenhagen/Slagteriernes Forskningsinstitut Optisk Sonde MQ a jej operačná vzdialenosť je od 5 do 105 milimetrov. Výsledky meraní sa prostredníctvom počítača typu S70 a S71 prevedú do odhadnutého obsahu chudého mäsa.
3. Obsah chudého mäsa trupu ošípanej sa vypočíta na základe tohto vzorca:

$$\hat{Y} = 54,043661 - 0,170496 \times SZ_1 - 0,568425 \times SZ_2 + 0,215384 \times H_2 + 0,048995 \times W$$

kde:

\hat{Y} = je odhadovaný obsah chudého mäsa (v percentách)

SZ_1 = je hrúbka chrbtovej slaniny nameraná v milimetroch v meranom bode P1 (8 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým bedrovým stavcom)

SZ_2 = je hrúbka chrbtovej slaniny nameraná v milimetroch v meranom bode P2 (6 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým posledným rebrom)

H_2 = je hrúbka svaloviny nameraná v milimetroch v meranom bode P2 (6 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým posledným rebrom)

W = hmotnosť trupu v teplom stave (kg).

Vzorec platí pre trup s hmotnosťou od 50 do 120 kg.

Časť 2

UNI-FAT-O-MEATER FOM S89 (UNIFOM)

1. Klasifikácia trupov ošípaných sa vykoná pomocou prístroja „*Uni-Fat-O-Meater FOM S89 (UNIFOM)*“.
2. Prístroj je rovnaký ako prístroj opísaný podľa bodu 2 časť 1. Prístroj UNIFOM sa však líši od prístroja FOM vzhľadom na počítačové a softvérové vybavenie pre zvážený profil z optickej sondy. UNIFOM nie je spojený s vážiacim prístrojom.
3. Obsah chudého mäsa trupu ošípanej sa vypočíta na základe tohto vzorca:

$$\hat{Y} = 53,527 - 0,127 \times SZ_1 - 0,563 \times SZ_2 + 0,283 \times H_2$$

kde:

\hat{Y} = je odhadovaný obsah chudého mäsa (v percentách)

SZ_1 = je hrúbka chrbtovej slaniny nameraná v milimetroch v meranom bode P1 (8 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým bedrovým stavcom)

SZ_2 = je hrúbka chrbtovej slaniny nameraná v milimetroch v meranom bode P2 (6 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým posledným rebrom)

H_2 = je hrúbka svaloviny nameraná v milimetroch v meranom bode P2 (6 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým posledným rebrom).

Vzorec platí pre trup s hmotnosťou od 50 do 120 kg.

Časť 3

ULTRA FOM 200

1. Klasifikácia trupov ošípaných sa vykoná pomocou prístroja „Ultra FOM 200“.
2. Súčasťou prístroja je ultrazvuková sonda s 4 MHz (Krautkrämer MB 4 SE). Ultrazvukový signál sa digitalizuje, uloží a spracuje mikroprocesorom (typ Intel 80 C 32). Výsledky meraní sa pomocou prístroja Ultra-FOM prepočítajú do odhadovaného obsahu chudého mäsa.

3. Obsah chudého mäsa trupu ošípanej sa vypočíta na základe tohto vzorca:

$$\hat{Y} = 59,989 - 0,265 \times SZ_1 - 0,402 \times SZ_2 + 0,007625 \times H_2 + 0,08837 \times W$$

kde:

\hat{Y} = je odhadovaný obsah chudého mäsa (v percentách)

SZ_1 = je hrúbka chrbtovej slaniny nameraná v milimetroch v meranom bode P1 (7 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým bedrovým stavcom)

SZ_2 = je hrúbka chrbtovej slaniny nameraná v milimetroch v meranom bode P2 (7 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým posledným rebrom)

H_2 = je hrúbka svaloviny nameraná v milimetroch v meranom bode P2 (7 cm od stredovej čiary trupu medzi tretím a štvrtým posledným rebrom)

W = hmotnosť trupu v teplom stave (kg).

Vzorec platí pre trup s hmotnosťou od 50 do 120 kg.

Časť 4

PLNE AUTOMATICKÁ KLASIFIKÁCIA ULTRAZVUKOM (AUTOFOM)

1. Klasifikácia trupov ošípaných sa vykoná pomocou prístroja „AUTOFOM (Fully automatic ultrasonic carcass grading)“.
2. Tento prístroj je vybavený 16 ultrazvukovými prevodníkmi s 2 MHz (Krautkrämer, SFK 2 NP) s 25 mm operačnou vzdialenosťou medzi prevodníkmi.

Ultrazvukový údaj obsahuje merania hrúbky chrbtovej slaniny a svaloviny.

Výsledky meraní sa prostredníctvom počítača prevedú do odhadovaného obsahu chudého mäsa.

3. Obsah chudého mäsa trupu ošípanej sa vypočíta zo 60 bodov merania na základe tohto vzorca:

$$\hat{y} = 52,698684 - 0,033320 x_1 - 0,027910 x_2 - 0,033369 x_3 - 0,042006 x_4 - 0,044693 x_5 - 0,038184 x_6 - 0,021688 x_7 - 0,023770 x_8 - 0,020832 x_9 - 0,018833 x_{10} - 0,014692 x_{11} - 0,018321 x_{12} - 0,025358 x_{13} - 0,024304 x_{14} - 0,026339 x_{15} - 0,020495 x_{16} - 0,016825 x_{17} - 0,019075 x_{18} - 0,021736 x_{19} - 0,020635 x_{20} - 0,019779 x_{21} - 0,027397 x_{22} - 0,023439 x_{23} - 0,022317 x_{24} - 0,024994 x_{25} - 0,026247 x_{26} - 0,023531 x_{27} - 0,019013 x_{28} - 0,027384 x_{29} - 0,031072 x_{30} - 0,028046 x_{31} - 0,025150 x_{32} - 0,023167 x_{33} - 0,024394 x_{34} - 0,026832 x_{35} - 0,024874 x_{36} - 0,018853 x_{37} - 0,021229 x_{38} - 0,028275 x_{39} - 0,027372 x_{40} - 0,018172 x_{41} - 0,017360 x_{42} - 0,019780 x_{43} - 0,022921 x_{44} - 0,023974 x_{45} - 0,024597 x_{46} - 0,013694 x_{47} - 0,014177 x_{48} - 0,016137 x_{49} - 0,016805 x_{50} - 0,017700 x_{51} - 0,022157 x_{52} - 0,027827 x_{53} + 0,051671 x_{54} + 0,049577 x_{55} + 0,049119 x_{56} + 0,050793 x_{57} + 0,050356 x_{58} + 0,050666 x_{59} + 0,053370 x_{60}$$

kde:

\hat{y} = je odhadované percento chudého mäsa

$x_1, x_2 \dots x_{60}$ sú premenné merané pomocou prístroja AUTOFOM.

4. Opis bodov merania a štatistickej metódy možno nájsť v časti II maďarského protokolu, ktorý bol odovzdaný Komisii v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2967/85.

Vzorec platí pre trup s hmotnosťou od 50 do 120 kg.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

DOZORNÝ ORGÁN EZVO

ODPORÚČANIE DOZORNÉHO ORGÁNU EZVO

č. 65/04/COL

z 31. marca 2004

týkajúce sa koordinovaného programu úradných kontrol krmív na rok 2004

DOZORNÝ ORGÁN EZVO,

Dohody o Európskom hospodárskom priestore a na ochranu verejného zdravia a zdravia zvierat.

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 109 a jej protokol 1,

- (3) Výsledky súčasného zavedenia národných programov a koordinovaných programov môžu byť zdrojom informácií a skúseností, na ktorých možno založiť budúcu kontrolnú činnosť a právne predpisy v tejto oblasti.

so zreteľom na Dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení Dozorného orgánu a Súdneho dvora a najmä na jej článok 5 ods. 2 písm. b) a jej protokol 1,

- (4) Hoci akt uvedený v bode 33 kapitoly II prílohy I k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica 2002/32/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá ⁽²⁾) zavádza maximálny povolený obsah aflatoxínu B₁ v krmivách, k dispozícii nie sú žiadne platné právne predpisy vychádzajúce z Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ktoré by stanovovali normy pre iné mykotoxíny, ako je ochratoxín A, zearalenón, deoxynivalenol a fumonizíny. Zhromažďovanie údajov o prítomnosti týchto mykotoxínov pomocou náhodných odberov vzoriek by mohlo byť zdrojom užitočných informácií pri hodnotení situácie na účely ďalšieho rozvoja právnych predpisov. Okrem toho sú niektoré krmivá, ako obilniny a olejové semená, osobitne náchylné na kontamináciu mykotoxínmi vzhľadom na podmienky zberu, uskladňovania a dopravy. Keďže koncentrácia mykotoxínov sa každoročne mení, je vhodné zhromažďovať údaje o všetkých mykotoxínoch počas niekoľkých za sebou idúcich rokov.

so zreteľom na akt uvedený v bode 31a kapitoly II prílohy I k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica Rady 95/53/ES z 25. októbra 1995 stanovujúca zásady pri organizácii úradných kontrol v oblasti výživy zvierat ⁽¹⁾) v znení zmien a doplnení a v úprave podľa protokolu 1 a najmä článku 22 ods. 3 Dohody o Európskom hospodárskom priestore,

keďže:

- (1) V záujme správneho fungovania Európskeho hospodárskeho priestoru je potrebné pripraviť koordinované programy zamerané na kontrolu krmív v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru s cieľom zlepšiť jednotné zavedenie úradných kontrol v štátoch patriacich do Európskeho hospodárskeho priestoru.
- (2) Tieto programy by mali klásť dôraz na súlad s príslušnými právnymi predpismi platnými podľa

- (5) Predchádzajúce kontroly prítomnosti antibiotík a koccidiostatík v niektorých krmivách, kde tieto látky nie sú povolené, naznačujú, že tieto druhy priestupkov sa ešte stále vyskytujú. Tieto nálezy, ako aj citlivosť problematiky oprávňujú na ďalšie pokračovanie kontrol.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 265, 8.11.1995, s. 17. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/46/ES (Ú. v. ES L 234, 1.9.2001, s. 55).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/8/ES (Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 44).

- (6) Účasť Nórska a Islandu v programoch, ktoré sú opísané v prílohe II k tomuto odporúčaní a týkajú sa látok, ktoré nie sú povolené ako prísady do krmív, bude potrebné prehodnotiť vzhľadom na ich vyňatie z kapitoly II prílohy I k Dohode o Európskom hospodárskom priestore.
- (7) Je dôležité zabezpečiť účinné dodržiavanie obmedzení týkajúcich sa používania krmných materiálov živočíšneho pôvodu, ako je ustanovené v príslušných právnych predpisoch EHP.
- (8) Prípád kontaminácie krmného a potravinového reťazca octanom medroxyprogesterónu (MPA) upozornil na význam výberu dodávok z hľadiska bezpečnosti krmív. Niektoré zložky krmív sú vedľajšie produkty potravinárskeho priemyslu a poľnohospodárstva, iných druhov priemyslu alebo ťažby minerálov. Zdroj krmných materiálov priemyselného pôvodu a použité metódy spracovania môžu mať mimoriadny význam z hľadiska bezpečnosti týchto produktov. Z tohto dôvodu by kompetentné orgány pri vykonávaní svojich kontrol mali zvážiť tento aspekt.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto odporúčaní sú v súlade s názorom Výboru EZVO pre rastlinné a živočíšne krmivá, ktorý pomáha dozornému orgánu EZVO,
- ODPORÚČA ŠTÁTOM EZVO:
1. Uskutočniť v roku 2004 koordinovaný program zameraný na kontrolu:
 - a) koncentrácie mykotoxínov (aflatoxín B₁, ochratoxín A, zearalenón, deoxynivalenol a fumonizínov) v krmivách s uvedením použitých analytických metód; postup pri odbere vzoriek by mal zahŕňať náhodný aj cieľný odber vzoriek; v prípade cieľného odberu musia vzorky predstavovať krmný materiál, ktorý je podozrivý z vyššej koncentrácie mykotoxínov, ako sú obilné zrná, olejové semená, ovocie s obsahom oleja, výrobky z nich, vedľajšie produkty a krmné materiály skladované dlhodobo alebo prevážané po mori na dlhšiu vzdialenosť; o výsledkoch kontrol by mala byť podaná správa podľa vzoru uvedeného v prílohe I;
 - b) prítomnosti niektorých liečiv, ktoré môžu, ale nemusia byť povolené ako prísady do krmiva pre niektoré živočíšne druhy a kategórie, vo vopred pripravených zmesiach bez liekov a zložených krmivách, v ktorých tieto liečivá nie sú povolené; kontroly musia byť zamerané na prítomnosť tých liečiv vo vopred pripravených zmesiach a zložených krmivách, kde kompetentný orgán predpokladá vyššiu pravdepodobnosť zistenia nekalých praktík; o výsledkoch kontrol by mala byť podaná správa podľa vzoru uvedeného v prílohe II;
 - c) zavedenia obmedzení výroby a používania krmných materiálov živočíšneho pôvodu, ako je uvedené v prílohe III;
 - d) postupov výrobcov zložených krmív pri výbere a hodnotení ich dodávok krmných materiálov priemyselného pôvodu a postupov zameraných na zaručenie kvality a bezpečnosti týchto zložiek, ako je uvedené v prílohe IV.
 2. Zahnúť výsledky koordinovaného kontrolného programu zavedeného v odseku 1 do samostatnej kapitoly výročnej správy o kontrolných aktivitách, ktorá sa predloží Dozornému orgánu EZVO do 1. apríla 2005 v súlade s článkom 22 ods. 2 smernice 95/53/ES a s najnovšou verziou harmonizovaného vzoru na podávanie správ.

V Bruseli 31. marca 2004

Za Dozorný orgán EZVO

Bernd HAMMERMAN
člen kolégia

Niels FENGER
riaditeľ

PRÍLOHA I

Koncentrácia niektorých mykotoxínov (aflatoxínu B₁, ochratoxínu A, zearalenónu, deoxynivalenolu, fumonizínov) v krmivách

Jednotlivé výsledky všetkých skúmaných vzoriek; vzor na podávanie správ podľa odseku 1 písm. a)

Krmivá		Odber vzoriek (náhodný alebo cieľový)	Druh a koncentrácia mykotoxínov (µg/kg vzhľadom na krmivo s vlhkosťou 12 %)				
Druh	Krajina pôvodu		Aflatoxín B ₁	Ochratoxín A	Zearalenón	Deoxyniva- lenol	Fumonizíny (*)

(*) Koncentrácia fumonizínov zahŕňa celkovú koncentráciu fumonizínov B₁, B₂ a B₃.

Kompetentný orgán by mal tiež uviesť:

- opatrenia podniknuté po zistení prekročenia maximálnych hladín aflatoxínu B₁,
- použité analytické metódy,
- medze detekcie.

PRÍLOHA II

Prítomnosť niektorých látok, ktoré nie sú povolené ako prísady do krmív

Niektoré antibiotiká, kokcidíostatiká a iné látky môžu byť legálne prítomné ako prísady vo vopred pripravených zmesiach a zložených krmivách pre niektoré druhy a kategórie zvierat, ak sú povolené podľa aktu uvedeného v bode 1 kapitoly II Dohody o Európskom hospodárskom priestore (smernica Rady 70/524/EHS z 23. novembra 1970 o prídavných látkach do krmív ⁽¹⁾).

Prítomnosť nepovolených látok v krmivách sa považuje za priestupok.

Z nasledovných látok je potrebné vybrať látky podliehajúce kontrole:

1. Látky povolené ako prísady do krmív len pre niektoré živočíšne druhy a kategórie:

avilamycín	monenzín sodný
dekochinát	narazín
diklazuril	narazín – nikarbazín
flavofosfolipol	robenidín chlorid
halofuginón bromid	salinomycín sodný
lasalocid A sodný	semduramicín sodný
maduramicín amónny alfa	

2. Látky, ktoré už nie sú povolené ako prísady do krmív:

amprolium	nikarbazín
amprolium/etopabát	nifursol
arprinocid	olachindox
avoparcín	ronidazol
karbadox	spiramycín
dimetridazol	tetracyklíny
dinitolmid	tylozín fosfát
ipronidazol	virginiamycín
metiklorpindol	zinkový bacitracín
metiklorpindol/metylbenzochát	iné antimikrobiálne látky

3. Látky, ktoré nikdy neboli povolené ako prísady do krmiva:

iné látky

Individuálne výsledky nevyhovujúcich vzoriek; vzor na podávanie správ podľa odseku 1 písm. b)

Druh krmiva (živočíšny druh a kategória)	Zistená látka	Zistená koncentrácia	Dôvod priestupku ^(*)	Podniknuté opatrenie

^(*) Dôvod prítomnosti nepovolenej látky v krmive, zistený po preskúmaní kompetentným orgánom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 270, 14.12.1970, s. 1.

Kompetentný orgán musí taktiež uviesť:

- celkový počet skontrolovaných vzoriek,
 - názvy látok, ktorých prítomnosť bola preskúmaná,
 - použité analytické metódy,
 - medze detekcie.
-

PRÍLOHA III

Obmedzenia týkajúce sa výroby a používania krmných materiálov živočíšneho pôvodu

Bez toho, aby boli dotknuté články 3 až 13 a článok 15 smernice 95/53/ES, by štáty EZVO v roku 2004 mali uskutočniť koordinovaný kontrolný program s cieľom určiť, či boli dodržané obmedzenia týkajúce sa výroby a používania krmných materiálov živočíšneho pôvodu.

Najmä kvôli zabezpečeniu efektívneho uplatnenia zákazu kŕmenia niektorých živočíchov spracovanými živočíšnymi bielkovinami, ako je ustanovené v prílohe IV aktu uvedeného v bodoch 7, 1, 12 kapitoly I prílohy I k Dohode o Európskom hospodárskom priestore [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií] ⁽¹⁾ musia štáty EZVO zaviesť špecifický kontrolný program, ktorý bude spočívať v cielených kontrolách. V súlade s článkom 4 smernice 95/53/ES tento kontrolný program musí byť založený na rizikovej stratégii zahŕňajúcej všetky štádiá výroby a všetky miesta, kde sa krmivo vyrába, s krmivom manipuluje a kde sa ním kŕmia zvieratá. Štáty EZVO musia venovať osobitnú pozornosť definícii kritérií týkajúcich sa rizika. Význam každého kritéria musí odrážať mieru rizika. Frekvencia kontrol a počet vzoriek analyzovaných na jednotlivých miestach musí zodpovedať súhrnnému významu, ktorý sa týmto miestam pripisuje.

Pri príprave kontrolného programu je potrebné vziať do úvahy nasledujúce miesta a kritériá:

Miesta	Kritériá	Význam
Výrobné krmiva	<ul style="list-style-type: none"> — Dvojprúdové výrobné krmiva vyrábajúce zložené krmivo pre prežúvavcov a zložené krmivo pre neprežúvavcov so zníženým obsahom spracovaných živočíšnych bielkovín — Výrobné krmiva, u ktorých sa v minulosti vyskytlo alebo predpokladalo nespĺnenie požiadaviek — Výrobné krmiva s veľkým množstvom dovezeného krmiva s vysokým obsahom bielkovín, ako je rybacia múčka, sójová múčka, kukuričná gluténová múčka a bielkovinové koncentráty — Výrobné krmiva s veľkou produkciou zloženého krmiva — Riziko skříženej kontaminácie v dôsledku interných prevádzkových postupov (použitie síl, kontrola účinného oddelenia výrobných línií, kontrola zložiek, interné laboratórium, postupy pri odbere vzoriek a pod.) 	
Hraničné kontrolné body a iné miesta vstupu do Európskeho hospodárskeho priestoru	<ul style="list-style-type: none"> — Veľký/malý objem dovezeného krmiva — Krmivá s vysokým obsahom bielkovín 	
Farmy	<ul style="list-style-type: none"> — Domáce výrobné zmesi používajúce znížený obsah spracovaných živočíšnych bielkovín — Farmy chovajúce prežúvavce a iné druhy zvierat (riziko krížového kŕmenia) — Farmy nakupujúce krmivo vo veľkých množstvách 	
Predajcovia	<ul style="list-style-type: none"> — Sklady a priestory na prechodné uchovávanie krmiva s vysokým obsahom bielkovín — Vysoký objem obchodovania s krmivom vo veľkých množstvách — Predajcovia zložených krmív vyrobených v zahraničí 	
Mobilné výrobné zmesi	<ul style="list-style-type: none"> — Výrobné zmesi vyrábajúce krmivá pre prežúvavce aj neprežúvavce — Výrobné zmesi, u ktorých sa v minulosti vyskytlo alebo predpokladalo nespĺnenie požiadaviek — Výrobné zmesi, spracúvajúce krmivá s vysokým obsahom bielkovín — Výrobné zmesi s vysokou produkciou krmív — Dodávka krmív veľkému počtu fariem vrátane fariem chovajúcich prežúvavce 	
Dopravné prostriedky	<ul style="list-style-type: none"> — Vozidlá používané na prevoz spracovaných živočíšnych bielkovín a krmív — Vozidlá u ktorých sa v minulosti vyskytlo alebo predpokladalo nespĺnenie požiadaviek 	

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1.

Štáty EZVO môžu do 30. apríla 2004 predložiť Dozornému orgánu EZVO svoje vlastné hodnotenie rizík, v ktorom zohľadnia aj iné miesta a kritériá.

Odber vzoriek sa musí zamerať na dávky alebo udalosti, pri ktorých je najväčšia pravdepodobnosť skríženej kontaminácie zakázanými spracovanými bielkovinami (prvá dávka po prevoze krmív obsahujúcich živočíšne proteíny zakázané v tejto dávke, technické problémy alebo zmeny výrobných linky, zmeny v skladovacích zásobníkoch alebo silách určených pre materiál vo veľkom množstve).

Minimálny počet kontrol za 1 rok v štáte EZVO je 10 na každých 100 000 ton vyrobeného zloženého krmiva. Minimálny počet úradných kontrol za 1 rok v štáte EZVO je 20 na každých 100 000 ton vyrobeného zloženého krmiva. Do schválenia alternatívnych metód sa na analýzu vzoriek použije mikroskopická identifikácia a stanovovanie opísané v smernici Komisie 98/88/ES z 13. novembra 1998, ktorou sa ustanovujú pravidlá na mikroskopickú identifikáciu a stanovovanie komponentov živočíšneho pôvodu na účely úradných kontrol krmív⁽¹⁾. Prítomnosť zakázaných zložiek živočíšneho pôvodu v krmivách sa považuje za priestupok voči zákazu týkajúceho sa krmív.

Výsledky kontrolných programov je potrebné oznámiť Dozornému orgánu EZVO pomocou týchto formátov:

Súhrn kontrol týkajúcich sa obmedzení výroby a používania krmív živočíšneho pôvodu (kŕmenie zakázanými spracovanými živočíšnymi bielkovinami)

A. Vykonalé kontroly

Štádium	Počet kontrol zahŕňajúcich kontroly prítomnosti spracovaných živočíšnych bielkovín	Počet priestupkov skôr zistený pri kontrolách ako pri laboratórnym vyšetrení
Dovoz kŕmnych materiálov		
Uskladnenie kŕmnych materiálov		
Výrobné krmiva		
Domáce výrobné zmesí/mobilné výrobné zmesí		
Prechodné uskladnenie krmív		
Dopravné prostriedky		
Farmy chovajúce neprežúvavce		
Farmy chovajúce prežúvavce		
Iné:		

B. Odber vzoriek a vyšetrenie kŕmnych materiálov a zložených kŕmnych materiálov na prítomnosť spracovaných živočíšnych bielkovín

Miesta	Počet úradných vzoriek vyšetrených na prítomnosť spracovaných živočíšnych bielkovín		Počet nevyhovujúcich vzoriek						
			Prítomnosť spracovaných živočíšnych bielkovín získaných zo suchozemských zvierat			Prítomnosť spracovaných živočíšnych bielkovín získaných z rýb			
	Kŕmne materiály	Zložené krmivá		Kŕmne materiály	Zložené krmivá		Zložené krmivá	Zložené krmivá	
pre prežúvavce		pre neprežúvavce	pre prežúvavce		pre neprežúvavce	pre prežúvavce		pre neprežúvavce	
Počas dovozu									
Výrobné krmív									
Prechodné uskladnenie/sklady									
Dopravné prostriedky									
Domáce výrobné zmesí/mobilné výrobné zmesí									
Na farme									
Iné:									

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 45.

C. Súhrn zakázaných spracovaných živočíšnych bielkovín nachádzajúcich sa vo vzorkách krmív určených pre prežúvavce

	Mesiac odberu vzorky	Druh, stupeň a pôvod kontaminácie	Uplatnené sankcie (alebo iné opatrenia)
1			
2			
3			
4			
5			
...			

Okrem toho musia štáty EZVO vykonať analýzu tukov a rastlinných olejov, ktoré sú určené na výrobu krmív, z hľadiska prítomnosti stopového množstva kostí, pričom výsledky týchto analýz musia byť zahrnuté v správe, na ktorú sa odvoláva odsek 2 tohto odporúčania.

—

PRÍLOHA IV

Postupy pri výbere a hodnotení dodávok kŕmnych materiálov priemyselného pôvodu

Kompetentné orgány musia identifikovať a stručne opísať postupy výrobcov zložených kŕmív, ktoré sa použili pri výbere a hodnotení dodávok kŕmnych materiálov priemyselného pôvodu. Niektoré postupy sa môžu týkať predchádzajúceho ustanovenia charakteristík alebo požiadaviek kladených na dodávané produkty alebo na dodávateľov. Iné postupy sa môžu týkať vlastných kontrol zameraných na overenie splnenia niektorých parametrov výrobcami zložených kŕmív pri preberaní dodávok.

Pri každom identifikovanom postupe (postup pri výbere a hodnotení dodávok) musia kompetentné orgány uviesť výhody a nevýhody uplatnenia daného postupu z hľadiska bezpečnosti kŕmív. Po zvážení možných rizík musia kompetentné orgány nakoniec zhodnotiť, či je daný postup prijateľný, nedostatočný alebo neprijateľný z hľadiska zaručenia bezpečnosti kŕmív, pričom súčasne musia uviesť dôvody vedúce k uvedenému záveru.

Hodnotenie postupov

Postup (krátky popis vrátane kritérií na prijatie alebo zamietnutie kŕmnych materiálov)	Výhody	Nevýhody	Hodnotenie prijateľnosti postupov

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 718/2005 z 12. mája 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačné schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi

(Tento text zrušuje a nahrádza text, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie L 121 z 13. mája 2005, s. 64)

„NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 718/2005**z 12. mája 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačné schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačné schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 19,

keďže:

- (1) Česká republika určila orgán Spoločenstva a informovala o tom Komisiu. Komisia dospela k záveru, že bol poskytnutý dostatočný dôkaz o tom, že tento orgán je schopný spoľahlivo, včas, efektívne a primerane plniť úlohy, ktoré vyžadujú kapitoly II, III a V nariadenia (ES) č. 2368/2002.
- (2) Spojené kráľovstvo informovalo Komisiu o podrobnostiach týkajúcich sa novej adresy pre jeho orgán Spoločenstva.

- (3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 22 nariadenia (ES) č. 2368/2002,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa týmto nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. mája 2005

Za Komisiu
Benita FERRERO-WALDNER
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 28. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 522/2005 (Ú. v. EÚ L 84, 2.4.2005, s. 8).

PRÍLOHA

PRÍLOHA III

Zoznam príslušných orgánov členských štátov a ich úlohy, ako sú uvedené v článkoch 2 a 19

BELGICKO

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Service Licence,

Italiëlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
tel. (32-3) 206 94 70
fax (32-3) 206 94 90
e-mail: Diamond@mineco.fgov.be

V Belgicku sa kontroly dovozov a vývozov neopracovaných diamantov, požadované nariadením (ES) č. 2368/2002, a colné odbavovanie uskutočnia iba v:

The Diamond Office
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

ČESKÁ REPUBLIKA

V Českej republike sa kontroly dovozov a vývozov neopracovaných diamantov, požadované nariadením (ES) č. 2368/2002, a colné odbavovanie uskutočnia iba v:

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
Tel.: (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793
Fax: (420-2) 61 33 38 70
e-mail: diamond@cs.mfcr.cz

NEMECKO

V Nemecku sa sa kontroly dovozov a vývozov neopracovaných diamantov, požadované nariadením (ES) č. 2368/2002, a colné odbavovanie uskutočnia iba v tomto orgáne:

Hauptzollamt Koblenz
Zollamt Idar-Oberstein
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein
Tel.: (49-6781) 56 27 - 0
Fax: (49-6781) 56 27 - 19
e-mail: zaio@hzako.bfinv.de

Na účely článku 5 ods. 3, článkov 6, 9, 10, článku 14 ods. 3, článkov 15 a 17 tohto nariadenia, ktoré sa týkajú najmä povinností podávať správy Komisii, ako príslušný nemecký orgán bude konať tento orgán:

Oberfinanzdirektion Koblenz
Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung
Vorort Außenwirtschaftsrecht
Postfach 10 07 64
D-67407 Neustadt a. d. Weinstr.

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign & Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
Tel.: (44-207) 008 6903
Fax: (44-207) 008 3905
GDO@gtnet.gov.uk “
